

Malakoff

infos



Programme neuf à Malakoff centre
 Les travaux ont démarré début octobre
 5 maisons de ville dont la maîtrise énergétique sera assurée grâce à la norme "RT2005"
 * Isolation Haute Performance = économie d'énergie

Conso Immo La seule entreprise agréée par les consommateurs

Prestations haut de gamme


- Plancher chauffant / Double vitrage
- Possibilité stockage eau
- ...

A partir de 551 000 €

Constructeur : **Groupe Gestraco**


Commercialisation : **Sabine Immobilier**

Agence Hoche - bureau de vente exclusif : 01.46.57.16.11
 115, bd Gabriel Péri ~ Malakoff ~ b.seguy@sabineimmobilier.fr

Mc Drive ouvert :

- tous les jours jusqu'à 1 h,
- les vendredi et samedi jusqu'à 2 h.




VANVES PORTE BRANCION - 110 RUE JEAN BLEUZEN

Soyez les bienvenus au

Garage Raspail

- Réparation mécanique
- Carrosserie - Peinture
- Contrôle technique

Avec ou sans rendez-vous

2 bis, rue Benjamin Raspail - 01 42 53 52 40

6 → SOLIDARITÉ

Sans toit ni droits, La dignité en péril. Un Noël à partager

8 → COMMERCE

Les commerces ont le vent en poupe

11 → À TRAVERS LA VILLE

De l'atelier vélo à la Chine. Le Noël du conservatoire

12 → TRAVAUX

Des précisions sur les travaux

14 → À TRAVERS LA VILLE

Recensement 2009

15 → CITOYENNETÉ

Les Conseils de quartiers : des débuts prometteurs

14 → IMAGES**18 → OPINIONS**

Tribune des groupes représentés au Conseil municipal

20 → JEUNESSE

Solidarité internationale : des bijoux pour demain

21 → THÉÂTRE

Nasser Djemaï : Conte de chair et de sens

22 → COMMERCE

Le bar à vin Les Misérables

23 → SPECTACLES

Danse et théâtre au programme

24 → CULTURE

Ackenbush : Une maison en art

25 → THÉÂTRE

Anjo Negro par la compagnie Le vagabond

27 → SPORTS

Arbalète field, devenez un as du carreau

28 → INFOS

Vie pratique et associative

**4****HABITAT**

Le logement social en grand danger

**7****SOLIDARITÉ**

Un Noël à partager

LE MOT DU MAIRE

Une fin d'année chaleureuse, festive et solidaire



En cette fin d'année un peu morose, où l'inquiétude des familles grandit devant la récession économique qui se profile, le besoin d'être entouré, réconforté, écouté, considéré se fait sentir.

Vous le savez, à Malakoff, la solidarité, valeur qui fonde l'identité de notre ville et qui guide notre action, s'exprime tout au long de l'année. Cependant, en période de fêtes de fin d'année, nous tenons par un geste particulier, à travers la remise d'un colis, l'organisation de spectacles, de petites fêtes, à témoigner aux personnes les plus fragilisées, notre entier soutien. Il en est ainsi pour les jeunes à la recherche d'un emploi, les personnes au chômage, les personnes percevant les minima sociaux, les personnes âgées quelquefois isolées. Par ce geste, nous souhaitons leur transmettre notre sympathie et leur dire qu'ils ne sont pas seuls et peuvent compter sur la communauté des habitants dont ils font partie, à part entière.

Par ailleurs, cette période de fin d'année, fête pour les enfants, est célébrée dans les écoles et les crèches de la ville. Elle est également l'occasion pour de nombreux commerçants de notre ville de proposer des initiatives d'animation. Enfin, elle connaîtra son point d'orgue avec le traditionnel "Noël pour tous" sur la place du 11-Novembre, le 16 décembre prochain. Ce moment festif, organisé en partenariat avec le monde associatif, sera l'occasion de se retrouver tous ensemble, petits et grands, pour partager un moment chaleureux de liesse. Il illustre cette culture du bien "vivre ensemble" à laquelle les habitants de notre ville, dans leur diversité, sont tant attachés et qu'ils s'efforcent d'entretenir au quotidien.

Je souhaite à l'ensemble des habitants de Malakoff ainsi qu'aux personnels communaux et leurs familles une très bonne fin d'année et un très joyeux Noël pour tous les enfants.

Catherine Margaté,
Maire, Conseillère générale des Hauts-de-Seine

Malakoff infos e-mail : mairie@ville-malakoff.fr - Tél. : 01 47 46 75 00.

Journal municipal de la Ville de Malakoff. Directrice de publication : Josette Pappo - Directeur de la communication, rédacteur en chef : Pierre Veillé - Rédaction : Anne Bléger, Shara Raley, Lauriane Servat - Photos : Séverine, Antoine Bertaud - Conception graphique : 21x29,7 - Maquette : Jacques Colon - Photocomposition, photogravure, montage et impression : LNI - Publicité : HSP 01 55 69 31 00. Chantal Gaudart.

Le numéro 225 paraîtra à partir du 27 janvier 2009

**HABI
TAT**

**Avec la loi Boutin
vous allez...**

Le logement social en grand danger



La loi Boutin doit être votée par l'Assemblée Nationale à la mi-décembre. Elle représente un danger mortel pour le logement social. Danger pour les locataires, mis en précarité. Danger pour la ville, par la mise en cause de ses équilibres sociologiques et de sa mixité sociale. L'heure est à la riposte.

❖ Trois millions de personnes sont mal-logées en France, en situation de surpeuplement ou dans des logements dépourvus de confort, 550 000 vivent en hôtels ou meublés, plus de 100 000 sont dépourvus de domicile. Il manque dans notre pays un million de logements sociaux. Depuis plus d'une décennie, le pays s'enfoncé dans la crise au rythme du désengagement de l'Etat, avec un budget en diminution de 7 % par an. La loi dite «de mobilisation pour le logement et la lutte contre l'exclusion», votée par le Sénat, vient en discussion devant l'Assemblée Nationale à la mi-décembre. Loin d'éteindre la crise, elle va jeter de l'huile sur le feu, à l'heure où les loyers du privé atteignent des sommets inaccessibles pour bien des salariés (ne parlons même pas des chômeurs), au moment où l'axiome "tous propriétaires" vire au cauchemar

pour bien des accédants, avec l'explosion de la bulle immobilière.

Faux problèmes, ... fausses solutions

Contrairement à son intitulé, cette loi vise à dédouaner l'Etat de toute forme de mobilisation et à en faire supporter l'effort par les victimes de sa politique : les collectivités locales, les bailleurs sociaux et bien sûr les locataires. Le projet de loi repose sur une fable : le manque de logements sociaux serait lié au fait que ces derniers sont occupés par des gens qui n'y auraient pas droit. Cette argumentation, qui cherche à opposer les populations les plus pauvres à celles qui le sont moins, fait long feu. L'office de Malakoff, assurément dans la moyenne, comptabilise 3,5 % de ses 3 700 locataires redevables du surloyer. Par contre, 89 % des familles sont en dessous du plafond et

URGENCE

> Ensemble défendons
le logement social !

NON À LA LOI BOUTIN

C'est une loi dangereuse qui tourne le dos à l'intérêt général et à la mixité sociale. Elle est inefficace et inadaptee pour résoudre la grave crise du logement.

> Ensemble agissons

- À la vente de 40 000 logements sociaux par an
- À la baisse de 10 % des plafonds de ressources pour accéder au logement social
- Aux augmentations abusives du surloyer
- À la construction de 600 000 logements sociaux sur 5 ans, avec les moyens financiers de l'Etat, pour répondre aux besoins
- Au réajustement des locataires dans les lieux
- À la revalorisation des aides au logement

En page 13

**Pétition à découper,
signer et renvoyer**

28 % perçoivent l'APL. Serge Cormier, président de l'office de Malakoff souligne la simple réalité : «Le logement social, dans notre ville, a toujours rempli son rôle en logeant de très nombreuses familles modestes, tout en entretenant une mixité sociale, aujourd'hui fragilisée et qui demain volerait en éclats.»

N'oublions pas que la loi Boutin n'est que le coup de grâce d'une série très rude : la banalisation du livret A, le détournement du 1 % patronal, la vente programmée de 40 000 logements sociaux par an, la non-application de la loi SRU. Après le désengagement, l'Etat organise, de façon délibérée, la démolition du logement social dont la pierre angulaire repose sur la solidarité nationale. Avec l'application de cette loi, le logement social sortirait de sa fonction humaniste, d'intégration sociale, pour jouer le rôle de "parking social". Il deviendrait rapidement synonyme de précarité et de ghetto. Avec 40 % de logements sociaux cantonnés à ce rôle, on peut imaginer les répercussions en chaîne pour les équilibres de la ville et l'environnement de l'ensemble de ses habitants.

* Contrairement au logement social, l'industrie automobile bénéficie d'un plan d'aide gouvernementale.



...gagner en mobilité*



René Assibat

Animateur de la Confédération Nationale du Logement, élu au Conseil d'administration de l'Office de Malakoff

« Nous appelons à résister »

en partenariat entre locataires et bailleurs. En s'en prenant aux soi-disant "nantis", à la sous-occupation (la sur-occupation, elle, n'est pas un problème !), bref, aux détails, on ne répond pas à la vraie question que constitue le manque criant de logements sociaux. On tape toujours sur les mêmes, ceux qui sont aujourd'hui confrontés au chômage, aux fins de mois difficiles, aux retraites incertaines. Il y a des gens qui ont fait le choix de vivre avec les autres, en entretenant une mixité toute positive pour l'ensemble, alors qu'ils auraient eu le moyen de faire autrement. Cette loi voudrait en finir avec cette vision positive du logement social, pour concentrer toutes les difficultés dans un même endroit. Nous ne voulons pas de cet avenir désespérant. C'est pourquoi nous appelons à résister.

Mobilisation tous azimuts

Pour Serge Cormier, «la gravité de la situation impose la mobilisation de tous, à l'échelon national. La rencontre du 8 décembre en donne le départ pour Malakoff. Avec la signature d'une pétition, jusqu'au retrait de la loi, la Municipalité affirme également de façon claire ce qu'elle attend de l'Etat : qu'il reconsidère le logement comme une priorité nationale et y consacre les moyens nécessaires.

Dans ce pays riche où l'argent coule à flot pour venir au secours des banques, nous demandons, au nom de la justice sociale, la construction de 600 000 logements en 5 ans, la revalorisation des aides au logement et le maintien dans les lieux. Le droit à un logement de qualité répond aux objectifs inscrits dans la Constitution : assurer à l'individu et à la famille les conditions nécessaires à leur épanouissement.»



...retourner à la nature.

HABI
TAT



→ À PROPOS

SI LA LOI BOUTIN EST APPLIQUÉE...

- > Un nouveau mode de surloyer, extrêmement "disuasif", s'applique à tous les locataires dépassant le plafond de ressources. Certains peuvent voir leur quittance doubler.
- > Le plafond de ressources, actuellement de 3 226 € nets par mois pour un couple sans enfant, est abaissé de 10 %. De nouvelles tranches de locataires sont concernées par le surloyer. Ipso facto l'accès au logement social devient plus restrictif, sans espoir pour toute une frange de la population dans l'incapacité de trouver à se loger dans le privé, en particulier les jeunes.
- > Les locataires en sous occupation (après le départ des enfants, par exemple) sont invités à déménager, comme ceux dont le revenu dépasse de deux fois le plafond d'accès.
- > Les loyers sont différenciés, selon les quartiers ou secteurs.
- > Les locataires sont précarisés par la création de baux de trois ans et la remise en cause du maintien dans les lieux.

RAPPEL À LA DÉCENCE

- > Le 1^{er} novembre, la presse nous apprend qu'à Neuilly, il manque 5 134 logements sociaux pour atteindre les 20 % fixés par la loi SRU. Cette ville, compte tenu de ses "difficultés" (sic), ne pourrait construire que 133 logements par an, il lui faudrait donc 38 ans pour atteindre l'objectif. Le 4 novembre, la presse nous apprend que 7 000 habitants de la même ville payent l'ISF, soit 7 % de plus qu'en 2006... Il se pourrait que le rappel à respecter la loi pour les 16 villes les plus riches des Hauts-de-Seine ne soit qu'un rappel à un minimum de décence.

A l'heure où le projet de loi Boutin circule dans les bureaux ministériels, entre 50 et 80 personnes mal-logées viennent une fois par mois chercher leur colis alimentaire au Secours Populaire et prendre leur petit-déjeuner du jeudi au Secours Catholique. Parmi ces personnes, certaines vivent dans des appartements du parc locatif privé et consacrent tout leur salaire au paiement de leur loyer exorbitant. Elles représentent ceux qu'on appelle "les travailleurs pauvres". Le calcul est vite fait : avec un studio à 600 € par mois pour un foyer au SMIC, il ne reste plus grand-chose dans le portefeuille pour manger... D'autres familles vivent dans des chambres d'hôtels, dans des conditions extrêmement difficiles : pas de cuisine, pas de chambre d'enfant, la salle de bain et les toilettes communes sur le palier. Avec 2 ou 3 euros par personne par jour, on ne vit plus, on survit. L'hôtel, ce n'est pas un choix, c'est une obligation pour combler le manque d'hébergement d'urgence. Les personnes inscrites sur liste d'attente pour l'obtention d'un appartement de l'Office Public de l'Habitat se replient sur cette solution. D'autres, enfin, sont sans domicile fixe et dorment dans la rue ou au Samu social.

Une situation inacceptable

Les bénévoles des Secours Populaire et Catholique sont confrontés quotidiennement à cette réalité, qu'ils déplorent. Pour Renée Gonçalves, militante du Secours Populaire et membre du Conseil d'administration de l'OPH de Malakoff, les conditions de travail et de logement actuelles sont déplorables : « On s'est tellement battu pour avoir des droits sociaux, que c'est écoeurant de voir ce qu'ils deviennent aujourd'hui. La loi Boutin, c'est une catastrophe ! Sa conséquence immédiate sera l'aggravation de la paupérisation. Parler de démanteler le

Sans toit ni droits La dignité en péril

Les Secours Populaire et Catholique, les acteurs sociaux, sont confrontés chaque jour à la misère humaine, à la pauvreté. Face à la gravité de la situation sociale et aux menaces qui pèsent sur le logement, les associations s'inquiètent.

logement social, seul garant de la mixité sociale, de l'accession à une habitation correcte à prix raisonnables, est outrageant».

Mise à mal de la dignité humaine

La paupérisation de la société se traduit en chiffres : entre 2005 et 2007, les demandes d'orientation vers les hôtels ont doublé à Malakoff. Les familles n'ont plus les moyens d'accéder aux appartements dans le privé. Les loyers sont trop chers. Démunies, elles sont prêtes à accepter des logements délabrés, insalubres, n'importe où. Face aux diffi-



Les gens nous donnent à manger, les Restos du cœur nous accueillent ; mais pour le logement, il n'y a pas de solution ». (Bernard, SDF. Propos rapportés par Daniel Fau, coresponsable du Secours Catholique.)

cultés des gens, l'exploitation de la misère s'instaure sans aucun scrupule. Dans certaines villes, des garages ou caves sont loués, parfois même sous-loués. « Les hôteliers et marchands de sommeil profitent du système en louant des chambres à des prix abusifs, s'indigne Soizik Troudet du Secours Catholique. À l'heure où nous fêtons les 60 ans de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme, il est regrettable de constater que ces droits ne sont guère respectés. Notre modèle de société actuelle malmène la dignité humaine. C'est intolérable. ».



Militante au Secours Populaire et membre du Conseil d'Administration de l'OPH de Malakoff, Renée Gonçalves est confrontée quotidiennement aux difficultés des gens en matière de logement et de conditions de vie.

Un Noël à partager

Pour que Noël soit une fête pour tous, Malakoff la fait rimer, comme chaque année, avec convivialité et solidarité.

❖ Pour que Noël soit une fête pour tous, les services publics ont veillé à n'oublier personne en cette fin d'année difficile. Le matin du 10 décembre, les bénéficiaires du RMI pourront retirer un colis-cadeau auprès du secteur familles du CCAS (Centre Communal d'Action Sociale). L'après-midi, ils seront invités à se joindre aux demandeurs d'emploi de plus de 25 ans et à leurs familles, autour d'un spectacle de clowns intitulé *Les apprentis magiciens*. Cet après-midi festif, agrémenté d'un goûter, est organisé par le CCAS et l'AMIRE (Accueil Municipal et Information pour la Recherche d'Emploi).

Pour adoucir une période parfois difficile, la Mission locale et le CCAS ont offert

une aide de fin d'année et une rencontre amicale aux jeunes de 16-25 ans en recherche d'emploi, de formation et d'accompagnement. Le 5 décembre, une soirée festive autour du thème de la voix, organisée avec les jeunes de l'UEAJ (Union Educative d'Activités de Jour), aura été un agréable moment de découverte et de convivialité.

C'est avec le spectacle *Paris Show Times*, reprenant les grands moments du Cabaret, que les retraités de plus de 60 ans fêteront les premiers jours de 2009. Cette sortie est offerte, comme chaque année, par le CCAS, qui met également une navette à la disposition des spectateurs.

> *Paris Show Times*, représentations les 8 et 9 janvier à 14 h 30

Théâtre 71, 3, place du 11-Novembre
Inscriptions : lundi 15 décembre de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h 45, en salle des conférences en mairie ou uniquement le matin au centre administratif Henri-Barbusse

Les enfants à la fête

Pour fêter cette fin d'année, la Caisse des écoles offre un spectacle à tous les élèves de la ville. Dans chaque école maternelle, les enfants auront ainsi droit à un spectacle et à une remise de cadeaux. Quant aux élèves des écoles élémentaires, ils sont invités au Théâtre 71, les 18 et 19

décembre, pour découvrir le spectacle de danse *Tricoté* (voir article page 23).

Pour décembre, la bibliothèque Pablo-Neruda a bien sûr pensé à ses plus jeunes lecteurs, qui s'en verront conter de toutes les couleurs. Avec *Contes Kongo*, Gabriel Kinsa leur ouvrira les portes d'un monde enchanté. Ce conteur congolais à la croisée de deux cultures, l'africaine et l'occidentale, raconte, joue, mime, danse et chante, le tout avec brio. Des histoires

qui vivent et respirent au rythme de la forêt équatoriale, à l'écoute du souffle des ancêtres. Un univers mystérieux où les morts ne sont pas morts, où la faune, la flore et les êtres humains cohabitent avec magie et où les aventures de chacun se transforment en un immense éclat de rire.

> *Contes Kongo* (à partir de 6 ans)

Mercredi 17 décembre, à 10 h 30, 15 h et 16 h 30

Bibliothèque Pablo-Neruda, 28 avenue du Maréchal-Leclerc

Réservation indispensable sur place ou au 01.47.46.77.74.

Douces lumières

De toutes nouvelles lumières donnent un air de fête à la Place du 11-Novembre. Et c'est en douceur qu'elles font scintiller les arbres devant la mairie. Grâce à de nouvelles technologies comme celle des LED



(diodes électroluminescentes), ces lampes vont en effet permettre de consommer cinq fois moins d'énergie. Dans cette même optique, la Ville choisit de faire fonctionner ses illuminations sur une période limitée, allant du 5 décembre au 7 janvier, et les lumières de la place s'éteignent entre minuit et six heures du matin. Les décorations seront par ailleurs progressivement entièrement renouvelées.

Une fête pour tous

Il descendra du ciel, avec quelques jours d'avance, pour atterrir directement... sur la place du 11-Novembre. Accompagné de quelques amis, fée des neiges, lutins et musiciens "illuminés", le Père Noël sera au rendez-vous du marché solidaire. Ce Noël pour tous, proposé par le service culturel, rassemblera les stands d'une bonne trentaine d'associations. Au menu : vin chaud, chocolat, gaufres et autres délices à déguster pendant les différentes animations, mais aussi de multiples objets artisanaux à glisser dans la hotte.

> Noël pour tous

mardi 16 décembre, à partir de 18 h
Place du 11 Novembre

Au programme :

18 h 15 : parade de la reine des neiges et des lutins, par la compagnie Les turbules, et défilé musical de Bazartouka, fanfare aux costumes colorés et "illuminés".

19 h : Le Père Noël est amoureux, spectacle pyrotechnique par la Compagnie Katsura, avec les personnages de la compagnie Les turbules.

19 h 30 : concert jazz et gospel de l'ensemble vocal Symphonie's

À partir de 19 h 30 : défilé du Père Noël

20 h : fanfare Bazartouka

20 h 30 : concert de Bagad Pariz, ensemble de musique bretonne



Les commerces ont le vent e

Vitrines pimpantes et nouveaux commerces : le tissu commercial s'étoffe à Malakoff. La ville bouge, évolue au rythme de ses habitants, de leurs besoins.

« **Garants de l'homogénéité de l'offre commerciale de proximité, Miloud Sebaa, manager du commerce et la Mission économique de la ville, sont les maîtres d'œuvre de la redynamisation du tissu économique.** »



Pour l'inauguration de sa vitrine flambant neuve, la boulangerie La Farandole des Pains a sorti les petits fours pour ses clients.

Les boulangeries, charcuteries, épicerie, magasins de chaussures, de vêtements, de chocolats, etc. sont des lieux d'achat, mais aussi de rencontres et d'échanges. Lieux de vie, ils représentent un lien social, et à ce titre, méritent l'intérêt qu'on leur porte à Malakoff. Les vitrines relookées se multiplient depuis que la Ville et la Chambre de Commerce ont élaboré une Charte pour la mise en valeur des devantures commerciales. La boulangerie, la sandwicherie Le P'tit Buffet de la rue Béranger, mais aussi l'opticien place du 11-Novembre ont fait peau neuve. Cette opération "Rénovation des vitrines" est prise en charge par le Fonds d'Intervention pour les Services, l'Artisanat et le Commerce (voir article page 13 du Malakoff-infos n° 220, de juin/août 2008).



Nouvelles enseignes Léonidas, 5 rue Béranger



Rénovation de vitrines Boulangerie du 3 rue Béranger



Le P'tit Buffet, en vis à vis de la boulangerie du 3, rue Béranger



En poupe



Restaurant Le Barbuc, bd Gabriel-Péri, face à Peugeot



Epicerie fine Ksar,
115 bd Gabriel-Péri

Le renouvellement

Les nouvelles enseignes prolifèrent également : *Léonidas* ; *Coucou*, la boutique de jouets ; l'épicerie fine Ksar et le restaurant *Barbuc* sur le boulevard Gabriel-Péri ; l'institut de massage avenue Pierre-Larousse, à côté de l'INSEE. Ces arrivées et transformations changent forcément le visage de notre commune. Il y a ceux qui partent, comme *Mi-prix*, symbole de toute une époque... Et ceux qui arrivent, qui entament de nouvelles pages de l'histoire de Malakoff. Garants de l'homogénéité de l'offre commerciale de proximité, Miloud Sebaa, manager du commerce et la Mission économique de la ville, sont les maîtres d'œuvre de la redynamisation du tissu économique. Avec l'association *Malakoff village*, ils mettent en place des projets d'animation, festifs, pour donner le sourire à la commune.

Unic Optic, place du 11-Novembre

→ À PROPOS

MALAKOFF VILLAGE

L'association Malakoff Village s'implique également dans la redynamisation des commerces locaux. « Notre objectif est de mettre nos compétences diverses au service des commerçants pour les aider à rendre leurs boutiques plus attractives, plus vivantes », souligne Mark Denman, nouveau Président de Malakoff Village. En conjuguant leurs forces et leurs expériences, les bénévoles membres du bureau, réfléchissent ensemble à l'avenir du commerce à Malakoff. Ils ont un souhait commun : développer la qualité des commerces, humaniser l'acte d'achat. « Face aux grandes surfaces qui manquent d'humanité, nous voulons offrir un tissu commercial de proximité convivial, synonyme d'échanges » insiste Mark Denman. L'association organise des événements festifs, en partenariat avec le manager du commerce, pour solidariser les commerçants et les habitants : Marché des saveurs, animations de Noël, etc.



Les membres du nouveau Bureau de l'association Malakoff village

La ville entière prépare Noël

Noël est "LA" fête des enfants. Dans notre ville, tout le monde se mobilise pour créer du rêve et de l'émerveillement dans les rues.

Les services municipaux, les commerçants, les associations préparent activement les festivités de Noël, pour le bonheur des petits et grands Malakoffiots. Chacun apporte une pierre à l'édifice pour que ce rendez-vous de fin d'année reste éternellement magique. Les illuminations et décorations de Noël donnent à la ville un air de fête. Les sapins

diffusent leurs odeurs de Noël. Les animations et spectacles de fin d'année égayent les cœurs. Ces festivités sont synonymes de chaleur humaine.

Un Noël équitable avec la boutique Coucou

Au 65 avenue Pierre-Larousse, une petite boutique de jouets ouvre ses portes ! Décorée par Soraya Chouaïeb et tenue

par Malika Leroux, une ancienne animatrice socio culturelle de la Ville, cette enseigne est vouée au commerce équitable, au bio et à la créativité. « Je refuse les produits fabriqués dans des conditions de travail inacceptables, insiste Malika Leroux, gérante. Je suis attachée aux marques respectueuses de la charte de protection des travailleurs. » Chez *Coucou*, on trouve des jouets en bois, des doudous

COMMERCE

bios, des jeux d'éveils qui stimulent la créativité des enfants, des vêtements pour nourrissons et des cadeaux divers pour les mamans. Développer l'activité manuelle est essentiel, selon la tenancière de *Coucou* : «En jouant, les enfants appréhendent le monde». Accompagner l'enfant dans ses étapes d'éveil est un réel plaisir pour Malika, maman de deux petites-filles. Dans sa boutique de proximité, elle espère prodiguer les conseils dont nous privent les grandes surfaces

Les jouets bios et équitables de la boutique "coucou"



Un Noël dans la cabane à livres

Cette année, le Père Noël descendra par la cheminée de la librairie du 75 avenue Pierre-Larousse. Dans sa hotte, il aura des lectures de contes pour enfants, des séances de maquillage, des dédicaces de beaux livres pour les papas et mamans, etc.

Samedi 6 décembre

9 h 45 : Lecture pour enfants (3-7 ans)
10 h 30 : Dédicace de Lepithec, auteur de la B.D. Jeunesse "José Lapin" (éd. EP)
14 h : Contes traditionnels
16 h : Dédicace et lecture de François Mathieu, traducteur du livre "Les Maîtres des Chreccques" de Walter Moers (éd. Du Panama)

20 h 30 : lecture d'Isabelle

Mercredi 10 décembre

10 h 30 : Dédicace d'Audrey Poussier, auteur de "Le Chagrin" (éd. L'Ecole des loisirs)

Samedi 13 décembre

11 h : Dédicace d'Antoine Poupel pour son livre "Zingaro" (éd. Du Chêne) et François Delebecque, auteur de "Les Animaux sauvages" (éd. Du Panama)
15 h : lecture pour enfants (7 ans et +)
16 h : Maquillage pour enfants

aujourd'hui. Elle souhaite aussi mettre en place des ateliers de fabrication de jouets pour les enfants : «Ce lieu ne sera pas seulement un magasin, mais aussi un espace de création et d'échanges».

Vendredi 19 décembre

16 h : Dédicace de Richard Unglik, auteur de "Playmobil, la grande aventure des animaux" (éd. Casterman)

Samedi 20 décembre

11 h : Dédicace de Willem et Medi Holtrop, dessinateurs
16 h : Dédicace d'Alex Sanders, auteur jeunesse (éd. L'Ecole des loisirs/Gallimard jeunesse)

Animations commerciales dans les rues

Malakoff village et le manager du commerce de la ville ont organisé une chasse aux trésors et un tour de la commune en petit train en compagnie du Père Noël, tout cela sur les rythmes effrénés des *Jazzy canotiers*.

La chasse au trésor

Elle se déroulera les jeudi 18 et vendredi 19 décembre. Le but du jeu : aller chercher des indices chez les commerçants qui participent à la manifestation pour trouver le mystérieux trésor ! Une chasse par catégorie d'âges sera organisée.

> Place du 11-Novembre, entre 15 h et 19 h.

Remise des prix le vendredi à 18 h.

Tchou tchou ...

Le petit train circulera dans la ville, avec à son bord... accrochez-vous : le Père Noël en personne ! Il distribuera des bonbons aux enfants sages !

> Départ place du 11-Novembre. Du 22 au 24 décembre.

Concerts

> Les *Jazzy canotiers*

Le vendredi 19 et le mardi 23 décembre

Plus dure la quotidien

Les Malakoffiots témoignent

Julie, 41 ans, 2 enfants, courtière en assurance

Aujourd'hui, avec la même somme d'argent pour vivre, on s'en sort beaucoup moins bien. C'est flagrant sur les dépenses courantes : gaz, essence, transport... la nourriture est devenue scandaleusement chère. Du coup, je fais plus attention. Au marché, je regarde les prix à deux fois. Je n'ai pas envie de payer le kilo de clémentines à 5 €. Je privilégie les marques de supermarché plutôt que les grandes marques. Pour les loisirs, je n'ai pas changé grand-chose, si ce n'est que je préfère aller au cinéma de Malakoff pour 4, 50 € plutôt que dans un multiplex à 10 €. J'ai le sentiment que ça va être de pire en pire, que la qualité de vie des gens va se dégrader, sauf pour ceux qui ont beaucoup d'argent. Les écarts vont se creuser, les classes moyennes s'appauvrir. Les services publics tendent à se détériorer, comme aux Etats-Unis. Je ne vois pas comment ça peut s'arranger, à moins que tout le monde se réveille d'un coup.

Jeanine, retraitée

Cette année, je ferai peu de frais pour Noël, encore moins que d'habitude. La vie est dure en ce moment. Je n'ai pas l'habitude de gaspiller mais avec la baisse du pouvoir d'achat, on ne peut plus faire grand chose. Tout augmente peu à peu, loyer, nourriture, etc., et ma petite retraite ne suit pas. Aujourd'hui, avec 20 euros, on ne peut plus rien faire. Alors je limite mes achats, je mange moins de viande ou de fromage. Après le loyer, la mutuelle et l'achat de médicaments toujours plus mal remboursés, il ne reste plus rien à mettre de côté. Moi, j'étais une simple ouvrière et ma retraite a été bien faiblement augmentée cette année. Alors heureusement que j'ai droit à une carte de transport gratuite et aux activités proposées par la ville, sinon je sortirais peu. Et sans les vacances organisées par la mairie, je ne pourrais pas partir. Enfin, j'espère qu'on va vers des jours meilleurs mais on n'en prend pas le chemin.



* REN CONTRE



De l'atelier vélo... à la Chine !

❖ Depuis quelques années, l'atelier vélo, animé par les Services municipaux de la prévention et de la jeunesse, initie enfants et adolescents à l'art de la mécanique et de la pratique du cycle en ville. Sa réputation n'est plus à faire, à en croire la fréquentation assidue de nombreux jeunes cyclistes. Il arrive même qu'elle dépasse les frontières...

❖ Camille Fuzier, photographe et voyageuse, s'y est rendue sur les conseils d'une amie, alors commissaire de Vanves : «Je préparais un voyage en Chine et avais besoin de conseils pour préparer mon vélo à ce long périple.» C'est ainsi que cette Parisienne fit la connaissance d'Enrique et de l'équipe de l'atelier vélo. «Grâce à eux, j'ai appris à réparer mon vélo en toute circonstance : comment dévoiler une roue, ou encore réparer une crevaison avec un bout de bois !»

❖ Pendant cinq mois, de mars à août, Camille et son compagnon à deux roues, ont arpenté rizières, montagnes, villes et campagnes chinoises à la rencontre des gens. «C'est un pays fascinant, s'enthousiasme la voyageuse. Il y a tellement de peuples et de paysages différents, loin des idées reçues que l'on a ici.»

❖ De retour à l'atelier vélo, Camille a pu faire le récit de son aventure, sous les regards épatés de quelques jeunes. Gageons que cette rencontre imprévue aura fait naître en eux des rêves d'horizons lointains...

> Pour découvrir photos et récits du voyage de Camille Fuzier, rendez-vous sur le site www.oeilquiroule.com

> L'atelier vélo accueille les jeunes de 6 à 18 ans tous les vendredis de 14 h à 18 h, au 65, rue Hoche. Plus d'infos au 01 47 46 77 57.



* DANSE ET MUSIQUE

Noël au Conservatoire

❖ Mercredi 17 décembre, le Conservatoire fête la fin de l'année en danses et en musiques. Un jeu sera également proposé aux visiteurs, avec une remise de prix en fin de journée. Suivez le programme :

11 h 30 à 12 h : chorales au Conservatoire

12 h 30 à 13 h 15 : ensembles musicaux dans le patio de l'Hôtel de ville

13 h 30 à 14 h : spectacle de danse classique au Conservatoire

14 h 15 à 14 h 45 : orchestre à cordes Orion 1^{er} cycle et théâtre au Conservatoire

14 h 45 à 15 h 15 : violoncelle et flûte à bec au Conservatoire

15 h 30 à 16 h 15 : conte musical (classes d'éveil et orchestre à cordes *Cassiopeé* initiation) salle Léo Ferré

17 h à 17 h 30 : orchestre à cordes Persée au Conservatoire

17 h 30 à 18 h 15 : conte musical (classes de théâtre et de piano) au Conservatoire

17 h 30 à 19 h : moments de danse au Conservatoire

18 h 30 à 19 h 15 : orchestre à cordes 2^{ème} et 3^{ème} cycles au Conservatoire

19 h à 19 h 30 : ensemble de jazz

20 h : bal animé par les professeurs du Conservatoire, salle Léo Ferré

> Conservatoire intercommunal de musique, de danse et d'art dramatique

66-68 boulevard Gabriel-Péri
Tél. : 01 55 48 04 10

> Salle Léo-Ferré

60, boulevard Charles-de-Gaulle

Des précisions sur les travaux

Entre voirie et équipements, petits parcours des chantiers en cours sur la ville. Avec les restrictions de stationnement et de circulation à ne pas oublier.

Devant la bibliothèque, en raison des travaux de réaménagement, une partie de la rue Eugène-Varlin est désormais soumise à des restrictions de circulation et de stationnement. La circulation se fait ainsi à sens unique, de la rue Béranger vers le boulevard Charles-De-Gaulle, entre les rues André-Coin et Jules-Ferry. Il est d'autre part interdit de stationner sur la portion de la rue Eugène-Varlin située entre les rues André-Coin et Jules-Ferry.

Rue Vincent-Morris, le réseau de gaz est actuellement en cours

de rénovation. Le stationnement sera interdit durant tout le mois de décembre sur la moitié de la rue, du 41 ter jusqu'à la rue Gambetta.

L'avenue Pierre-Brossolette se dote de nouveaux candélabres. Conduits par le Département, les travaux s'étaleront de fin octobre à début janvier. L'occasion de réaliser des économies d'énergie, grâce à des lampes innovantes. À partir d'une puissance électrique plus faible, celles-ci présentent un meilleur rendement.

Rue Ernest-Renan, depuis début novembre et jusqu'à la mi-janvier, des travaux consolident un sous-sol fragilisé. Des injections de béton vont permettre de remblayer les fissures des anciennes carrières.

Les travaux de résidentialisation de l'ensemble de logements Maurice-Thorez arrivent à leur terme. La plus grande résidence de l'OPH s'offre un nouveau visage, grâce notamment au réaménagement des parkings et espaces verts, à la réfection des peintures dans les parties communes et à un nouvel éclairage.



Enquête pour la modification du Plan d'Occupation des Sols

La ville évolue, la ville bouge... Pour accompagner les évolutions et ses projets, la Municipalité doit apporter quelques modifications au cadre réglementaire dans lequel s'insère toute opération d'urbanisme ou de construction. Début 2009, une enquête publique aura lieu pour recueillir l'avis de Malakoffiots sur le projet de modification du POS (Plan d'Occupation des Sols). Au nombre de huit, les modifications envisagées sont de nature très diverses. Dans un cas, il s'agit de rendre possible la construction de logements sur une zone jusque-là principalement réservée aux activités, pour le projet de ZAC Dolet/Brossolette. Ailleurs, il s'agit de rendre possible la construction

d'un immeuble pour remplacer la station d'essence de Monoprix ou encore, pour faire place aux

énergies nouvelles, de faciliter l'installation de panneaux photovoltaïques en terrasses et toitu-

res. Ailleurs, on souhaite faire évoluer le statut de terrains réservés dans le cadre d'opérations

Modification du POS pour pouvoir construire un immeuble à la place de la station d'essence.





Rue Ernest-Renan, après examen, le sous-sol fragilisé est consolidé par des injections en béton.

d'intérêt collectif ... Chacun peut prendre connaissance du dossier complet et consigner ses remarques dans un registre ouvert au service urbanisme, ou rencontrer le commissaire enquêteur lors de ses permanences. Au vu du rapport de ce dernier, le Conseil municipal se prononcera ensuite sur cet ensemble de modifications.

> Enquête publique : du 5 janvier au 4 février.
 > Réunion publique : le 21 janvier, à 19 h, salle des conférences, 22 bis rue Béranger.
 > Permanences du commissaire enquêteur : les 5 et 17 janvier, de 9 h à 12 h et le 26 janvier, de 15 h à 18 h.

URGENCE

> Ensemble défendons le logement social !
NON À LA LOI BOUTIN

C'est une loi dangereuse qui tourne le dos à l'intérêt général et à la mixité sociale. Elle est inefficace et inadaptée pour résoudre la grave crise du logement.

> Ensemble agissons

NON • À la vente de 40 000 logements sociaux par an
 • À la baisse de 10 % des plafonds de ressources pour accéder au logement social
 • Aux augmentations abusives du surloyer

OUI • À la construction de 600 000 logements sociaux sur 5 ans, avec les moyens financiers de l'État, pour répondre aux besoins
 • Au maintien des locataires dans les lieux
 • À la revalorisation des aides au logement

Nom et Prénom	Adresse	Signature

Cette pétition est à retourner à Madame le Maire
 Hôtel de ville • 1, place du 11-Novembre
 ou à déposer dans l'urne - Accueil de l'hôtel de ville

{ Échos**A la Maison des poètes**

L'après-midi du 24 octobre, la maison des poètes avait des airs de fête ! Les résidents ont offert un goûter aux enfants à la sortie de l'école Henri-Barbusse. Gâteaux, bonbons, chocolat chaud... Grands et petits ont passé un agréable moment.

**CMS**

De nouveaux appareils médicaux sont arrivés au CMS !

L'appareil d'ophtalmologie est arrivé le 16 novembre.

L'ostéodensitomètre a été livré le 27 novembre. À présent, les consultations ophtalmologiques et d'ostéodensitométrie se dérouleront donc au 74 avenue Pierre-Larousse.

Avatars du service minimum

La préfecture des Hauts-de-Seine entendait contraindre les maires de gauche, hostiles à la loi sur le service minimum, à l'appliquer lors de la grève du 20 novembre. Les recours à l'encontre des villes de Malakoff, Gennevilliers, Nanterre et Clichy qui ont refusé d'installer, ce jour-là un accueil minimum à l'école, ont été rejetés par le tribunal administratif de Versailles. Jugée irrecevable, la requête contre la Ville est donc rejetée.

Intermarché et formation

Le personnel d'Intermarché a été formé au fonctionnement du défibrillateur (appareil visant à rétablir le rythme cardiaque) que le magasin a nouvellement mis en place dans ses murs. Les règles du secourisme n'auront à présent plus de secret pour l'équipe de cette enseigne, soucieuse d'assurer la sécurité de ses clients.



STATISTIQUES

**Recensement
2009**

Nouvelle collecte Du 15 janvier au 21 février 2009, environ 1 200 foyers de Malakoff participeront au recensement 2009. Et chacun de nous y trouve son compte !

Après un premier cycle de 5 ans, de 2004 à 2008, le recensement se poursuit sous sa forme renouvelée. À Malakoff, il concerne désormais, chaque année, un échantillon de 8 % de la population. Du jeudi 15 janvier au samedi 21 février 2009, les membres d'environ 1 200 foyers seront ainsi sollicités pour y participer. Six agents recenseurs, identifiables grâce à une carte officielle tricolore sur laquelle figurent leur photographie et la signature du maire, sillonneront la ville. Si votre logement appartient à l'échantillon recensé, un agent déposera à votre domicile une feuille de logement ainsi qu'un bulletin individuel pour chaque personne vivant habituellement dans ce logement. Il pourra également vous aider à remplir les questionnaires. Une fois complétés, ceux-ci devront lui être remis. Si vous êtes souvent absent de votre domicile, vous pouvez confier vos questionnaires remplis, sous enveloppe, à une personne de votre immeuble qui les remettra à l'agent recenseur. Vous pouvez également les retourner directement à votre mairie ou à la direction régionale de l'INSEE (Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques), avant le 21 février. Pour que les résultats soient de qualité, chaque réponse compte. Participer au recensement est une obligation légale



et un acte civique qui permet d'adapter les infrastructures aux besoins des habitants. Vos réponses restent confidentielles : elles sont transmises à l'INSEE et ne peuvent donner lieu à aucun contrôle administratif ou fiscal.

Bientôt les premiers résultats

En 2009, l'INSEE va publier les premiers chiffres du recensement renouvelé, résultant des collectes annuelles effectuées depuis 2004. Le premier chiffre sera celui de la population totale, authentifié par décret le 1^{er} janvier 2009. Suivront les résultats détaillés dans le courant de l'année. Ces chiffres auront pour date de référence le 1^{er} janvier 2006. Les résultats seront par la suite mis à jour annuellement. Cette régularité de parution permettra des suivis statistiques du parc de logements, de la population malakoffiotte et de ses caractéristiques (structures par sexe, âge, catégories socioprofessionnelles, etc.). Ces données chiffrées pourront être utiles en de multiples domaines, notamment pour prévoir les équipements de demain. Utilisables en premier lieu par les pouvoirs publics, elles seront, en bout de chaîne, profitables à l'ensemble de la population.

Pour savoir si vous êtes recensé cette année ou pour obtenir des renseignements complémentaires, contactez Laetitia FERNANDEZ, du service municipal de l'Urbanisme, au 01 47 46 77 25.

Les 18, 21 et 27 novembre se réunissaient les tout premiers Conseils de quartiers. Un rendez-vous citoyen auquel les Malakoffiots ont répondu présents en masse. La démocratie participative est bien en marche à Malakoff.

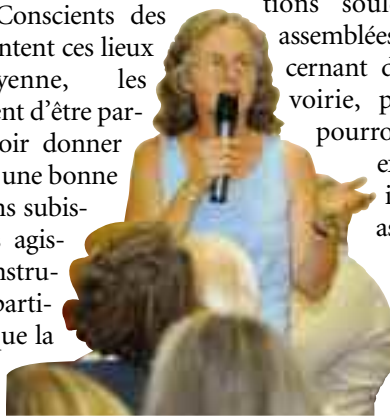
LES CONSEILS DE QUARTIERS

Des débuts prometteurs



Dès la réunion publique

de lancement des Conseils de quartiers, organisée le 23 octobre dernier, les habitants ont répondu "présents". Ils étaient plus de 200 à investir la salle des fêtes Jean-Jaurès pour s'informer, débattre, s'impliquer dans le projet. La mise en place de ces structures de démocratie participative ne se fera pas sans eux, leur nombre était là pour le confirmer. Conscients des avantages que représentent ces lieux d'expression citoyenne, les Malakoffiots se félicitent d'être partie prenante : «pouvoir donner notre avis aux élus est une bonne chose», «on sera moins subissant, et un peu plus agissant», «c'est un bel instrument de démocratie participative à condition que la parole soit donnée à ceux qui n'ont pas l'habitude de la prendre», «ça nous permet de participer un peu plus à ce qui se passe dans la ville».



Premiers rendez-vous citoyens

Les premiers Conseils ont été l'occasion de discuter de la charte qui régit leurs champs d'intervention et leur mode de fonctionnement. Les habitants ont pu suggérer des modifications qui devront par la suite être validées par l'ensemble des cinq Conseils de quartiers et par le



Conseil municipal. Les collectifs d'animation se sont constitués. Huit habitants volontaires ont été désignés pour chaque conseil, dans le respect d'une représentation géographique équilibrée du quartier. Ces collectifs auront la mission d'assurer le suivi des questions soulevées lors des assemblées plénières. Concernant des problèmes de voirie, par exemple, ils pourront questionner les experts compétents, voire les inviter à participer aux assemblées suivantes..

Des habitants impliqués en amont des projets

Les Malakoffiots ont fait connaître aux élus leur souhait : «Nous voulons être informés des projets existants sur la ville dès leur conception, afin d'être impliqués le plus en amont possible», «la concertation prend toute sa signification lorsqu'elle est réalisée au départ, pas lorsque tout est ficelé». Il est évident que pour des projets d'envergure concernant la vie des quartiers, l'avis des habitants sera sollicité en amont par les élus. Ces avis constitueront des aides à la prise de décision du Conseil municipal...



Des ordres du jour variés

Les sujets à aborder en Conseils de quartiers ne manquent pas : problèmes de stationnement, propreté, voirie, initiatives culturelles, environnement, logement, enfants, espaces verts, travaux, commerces. «Chaque quartier a ses propres problèmes, mais on s'aperçoit souvent que des problèmes isolés peuvent être communs à la commune», remarque une habitante. Lors des premiers conseils, les thèmes et problèmes ont spontanément été listés par les participants. La liste est longue et augure de la consistance pour les ordres du jour à venir.



RENDEZ-VOUS

Vos prochains Conseils de quartiers auront lieu en janvier-février 2009, selon les secteurs. Page 18, vous trouverez les dates des réunions déjà programmées. Une information vous sera communiquée sur les dates précises et lieux de rendez-vous sur le site de la ville www.ville-malakoff.fr, rubrique "Citoyenneté>Conseils de quartiers" ; mais aussi dans vos boîtes aux lettres.



1



2



© JB Barsamian

10



9



8



3



4

IMAGES

1. Les 1^{er} et 2 novembre 2008, le salon de l'oiseau suscitait l'intérêt des enfants, curieux de connaître les diverses espèces.

2.3.4. La semaine de la solidarité était riche en événements à la MJQ : soirée sénégalaise pimenterée de spécialités culinaires et musicales, spectacles pour enfants, et exposition «Mieux connaître N'Gogom», conçue pour faire découvrir aux jeunes la vie dans ce petit village sénégalais de la région du Djourbel.

5. Du 2 au 20 novembre, l'exposition «L'histoire de la guerre 14-18» a investi les murs du hall de la mairie. Les photographies, témoins de cette période, ont attiré toute l'attention des visiteurs.

6. 7. Le 24 octobre, la commémoration des martyrs de Châteaubriant réunissaient toutes les générations devant l'école Guy-Môquet. Les enfants ont lu la lettre de Guy Môquet, résistant fusillé à l'âge de 17 ans, le 22 octobre 1941. Dans sa lettre, il lançait un appel au devoir de mémoire : «Ce que je souhaite de tout mon cœur, c'est que ma mort serve à quelque chose. Vous qui restez, soyez dignes de nous, les 27 qui allons mourir.»

8. Le 11 novembre 1918, l'armistice mettait fin à la grande guerre. Le 11 novembre 2008, Malakoff commémorait cet événement dans la solennité.

9. Pour célébrer la Toussaint, les Anciens combattants et les élus se sont retrouvés au cimetière pour rendre hommage aux morts au combat et aux personnalités de la ville. Couleurs républicaines et fleurs ornaient les tombes, dont celle de Léon Salagnac, Résistant, Maire de Malakoff jusqu'en 1964, année de sa mort.

10. Le 22 novembre, les aficionados d'art n'ont pas raté le vernissage de l'exposition «Paysages», de CHANTALPETIT, à la Maison des Arts. Face aux œuvres, le silence s'imposait de lui-même pour laisser place à la contemplation.



5



7



6

* LISTES ÉLECTORALES

Inscrivez-vous !

Les élections européennes auront lieu en juin 2009. Ce rendez-vous citoyen est important, n'hésitez pas à vous inscrire sur les listes électorales si ce n'est pas déjà fait ! La date limite des inscriptions est le 31 décembre 2008 inclus.

Les ressortissants des États membres de l'Union européenne peuvent s'inscrire pour voter aux élections européennes. Les électeurs déjà inscrits, mais ayant changé de domicile à l'intérieur de la commune, sont invités à



informer la mairie de leur nouvelle adresse.

Les jeunes Français qui auront 18 ans au plus tard le 28 février 2009 sont également invités à contacter le service des élections avant le 31 décembre, s'ils n'ont pas été informés par courrier de leur inscription d'office.

Les pièces à produire pour s'inscrire sur les listes électorales sont : la carte nationale d'identité ou le passeport et un justificatif de domicile de moins de 3 mois (avis d'imposition, quittance de loyer, d'eau, de gaz ou d'électricité). Les personnes hébergées doivent aussi fournir une attestation de l'hébergeant, une photocopie de la pièce d'identité de l'hébergeant, un justificatif de domicile de moins de 3 mois de l'hébergeant et un justificatif de domicile de l'hébergé (feuilles de paye, carte d'étudiant, RIB, attestation de la sécurité sociale).

Vos prochaines réunions de Conseils de quartiers

1 • ROSE Conseil de Quartier n°1 (quartier nord) prévu le jeudi 15/01/2009 à 20 h, à la Maison de la Vie Associative, 26 rue Victor-Hugo.

3 • VERT Conseil de Quartier n°3 prévu le mardi 20/01/2009 à 20 h, à la Maison de l'enfant/Guy-Môquet, Mail Maurice-Thorez, 10-12 avenue Maurice-Thorez.

4 • ORANGE Conseil de Quartier n°4 prévu le jeudi 22/01/2009 à 20 h, au centre de loisirs Gagarine, 65 rue Hoche.

5 • JAUNE Conseil de Quartier n°5 prévu le jeudi 29 janvier à 20 h, à la MJQ, 4 bd Henri-Barbusse.

OPI NIONS

ESPACE OUVERT À

Majorité municipale, élus communistes, antilibéraux et citoyens

Joyeuses fêtes à tous :

« Décembre correspond traditionnellement à une période de fêtes. Malakoff ne sera pas en reste et ce, malgré la période actuelle qui ne se prête guère à l'optimisme, avec la baisse continue du pouvoir d'achat et l'accroissement des inégalités. Afin de n'oublier personne, notre planning festif s'annonce chargé. Décembre sera le mois de la solidarité.

Pour les enfants de chaque crèche, des fêtes sont organisées invitant les parents.

Chaque école maternelle aura un spectacle (offert par la caisse des écoles) et un cadeau sera offert à chaque enfant. Tous les élèves de primaire assisteront à un splendide spectacle au théâtre 71. Une soirée festive est organisée pour les jeunes précaires (et un bon Ka doc leur sera remis). Nous pensons également à nos retraités : un colis avec cadeau, un spectacle au théâtre 71 en janvier, les goûters de Noël dans les clubs et les journées vente exposition. Pour les familles les plus démunies bénéficiaires du RMI ou de l'API, des colis seront également remis à l'issue d'une journée tout aussi festive.

Pour toute la population, le spectacle de Noël, le mardi 16 décembre, sur la place de la mairie se prolongera avec un village de la solidarité regroupant plus de 30 associations. Malakoff solidaire et engagé :

Nous sommes solidaires des luttes menées comme celle de la défense du service public et du droit de grève dans l'éducation, à la poste, à l'INSEE ou la SNCF. Nous sommes engagés aux côtés de tous les salariés.

En privatisant les bénéfices et en socialisant les pertes, le gouvernement a déjà accordé de somptueux cadeaux aux grandes fortunes. Il n'aura fallu que 15 jours, à l'Europe pour trouver 1 700 milliards d'euros pour renflouer les spéculateurs européens. En France, le plan Sarkozy porte sur 360 milliards d'euros, alors qu'on disait "les caisses vides" pour les salaires, les retraites, l'emploi, les services publics !

Alors qu'un SMIC à 1 500 euros coûterait 9 milliards et que le "trou" de la sécu représente 7 milliards.

Face à ce recul de société, orchestré par la droite et le MEDEF, c'est l'action et la solidarité qui en sont les meilleurs remparts. La lutte n'implique pas la morosité. Alors, tous ensemble, faisons la fête et soyons confiants en notre force.



> Gilles Clavel
Conseiller municipal
Délégué aux fêtes et cérémonies

Conformément à la loi de 1881 le maire en sa c

L'EXPRESSION DES ÉLUS DU CONSEIL MUNICIPAL

Les textes publiés engagent la seule responsabilité de leurs auteurs

Majorité municipale, élus socialistes

« Attention : nos villes sont en danger »

En cette période, dans toutes les collectivités locales se préparent les budgets pour 2009. Cette année encore cela va être difficile, avec des incertitudes sur les décisions que souhaite faire appliquer le gouvernement. En France 73 % des investissements publics sont réalisés par les collectivités locales. En supprimant le remboursement de la TVA aux collectivités, sur les investissements, Nicolas Sarkozy va alourdir dramatiquement leur coût de près de 20 %. En effet, comment construire des écoles, réaliser des réfections de voirie, réhabiliter des équipements communaux, avec un tel coût supplémentaire ? Encore une fois le gouvernement se désengage et fait porter aux communes de lourdes charges supplémentaires. Je m'occupe avec Catherine Picard, Maire Adjointe socialiste, des bâtiments communaux dont elle a la délégation. Plusieurs travaux sont en cours de réalisation. La rénovation du Centre Municipal de Santé Maurice Ténine et l'extension de l'école Paul Langevin devraient être terminées pour fin décembre, la réhabilitation de la bibliothèque Pablo Neruda vient de commencer. Tous ces équipements indispensables représentent un lourd investissement et si le gouvernement applique son projet de ne plus rembourser la TVA, il va être compliqué pour notre majorité municipale de mener à bien les projets qui nous semblent indispensables pour notre ville. De plus, la hausse des énergies n'est pas sans conséquence sur les budgets de fonctionnement. Les collectivités règlent le quotidien, elles sont au plus proche des préoccupations des populations et sans elles bien des actes de solidarité ne se feraient pas. Il faut que tous les habitants soient conscients de toutes ces difficultés et soient derrière leurs élus pour la défense des services publics. La taxe professionnelle est la principale ressource de la communauté d'agglomération Sud de Seine, là encore le gouvernement menace de la supprimer. On nous dit que les caisses sont vides pour augmenter le pouvoir d'achat et dans un même temps on débloque des milliards pour renflouer des banques. Le groupe socialiste sera solidaire de toutes les actions qui seront menées pour la défense des intérêts des collectivités territoriales.

> **Gilbert Métais**
Conseiller municipal
Conseiller communautaire
à Sud de Seine
PS Malakoff
42, avenue Pierre-Larousse
Tous les samedis (10h à 12h)
01 46 56 69 03
www.psmalakoff.net
<http://www.psmalakoff.net>



Opposition municipale, Nouveau Centre, UMP, Gauche Moderne et divers droite
Toujours la pensée unique !

Notre présence au conseil d'administration des HLM de la ville ne nous ouvre pas la porte à la commission d'attribution des logements, regrettable, car 2000 dossiers parviennent à l'office chaque année il y a pourtant du travail pour tous les élus. La volonté de la mairie de maintenir des pratiques et des méthodes de gestion d'un autre temps se confirme ; son refus de nous permettre d'être présent à la commission d'attribution des logements HLM est significatif de son manque d'ouverture. Le mode de désignation des membres de cette commission est, en effet, révélateur de la volonté de bloquer en son sein les divers courants de pensée. La ville de Clichy (PS) a ouvert sa commission à un élu de droite, pourquoi n'est ce pas le cas à Malakoff ? Quelle pratique cherche t-on à dissimuler à la population de Malakoff ? Rien direz vous ! Alors pourquoi nous exclure de travailler ensemble dans l'intérêt général ? Quoi de plus démocratique que d'accepter qu'un représentant de l'opposition ait un droit de regard sur des pratiques dont on ne sait pas grand chose. Combien y a t il de dossiers soumis en commission ? Combien de logements libres ? etc... Décidément la démocratie et en premier lieu une certaine démocratie participative dont on nous abreuve dans des documents officiels, semble être un vœu pieu dans la pratique. Les Conseils de quartier ne changeront sans doute rien à cela. Tous les élus communistes ne sont pas opposés à ce que les gens modestes deviennent propriétaires de leur logement. En effet, une ville communiste dans l'Essonne propose à ses habitants locataires de devenir propriétaires grâce à un système de location vente ... avec succès. A l'approche de cette fin d'année tumultueuse pour le système financier mondial saluons tous ensemble les initiatives et l'énergie que notre Président de la République déploie pour limiter l'impact de la crise financière des Etats Unis sur l'économie et la vie quotidienne des français. Félicitons, entre autres, MM. Guy Martin et Jean Sliwa pour l'excellente exposition sur la 1^{ère} guerre mondiale le mois dernier. Bon Noël et bonnes fêtes à toutes et tous.

> **Thierry Guilmar**
Conseiller Municipal UMP
Nouveau Centre Gauche Moderne
109 rue Guy Moquet
tous les jeudis I 7h30 20h
Email malakoffavenir@hotmail.fr



Opposition municipale, liste du MODEM
Centre-ville, stationnement, Vélib' : où va Malakoff ?

Comment organiser les déplacements (voitures, vélos, piétons) à Malakoff ? Quel équilibre trouver entre la place de l'automobile et celle du vélo, tout en garantissant la sécurité des piétons ? Faut-il doter Malakoff d'un véritable centre-ville piétonnier ? Ces sujets alimentent des polémiques, on le sait. Mais Malakoff manque sans doute d'une stratégie d'ensemble, à travers l'adoption d'un véritable plan de déplacements urbains (PDU) dont beaucoup d'autres villes ont su se doter. Mais "le plan de déplacements urbains est dans les cartons" à Malakoff, a-t-on appris lors du conseil municipal du 30 septembre dernier. «Malakoff passera progressivement en zone 30», a-t-on même entendu. Il serait temps que le projet sorte des cartons pour qu'il soit discuté en Conseil municipal et dans les Conseils de quartiers. Les vrais changements, pour se réaliser, devraient-ils s'opérer sans que personne n'en soit informé ? Prenons trois exemples. Le centre-ville, d'abord. On entend, ici ou là, la fameuse rumeur selon laquelle le projet d'implantation, sous le stade Lénine, du grand parking de centre-ville que tout le monde attend aurait donné lieu à de premières discussions informelles. Les habitants et le Conseil municipal ont-ils été saisis de ce projet ? Est-ce le bon emplacement ? Des études ont-elles été réalisées ? Le stationnement, ensuite. Peut-être avez-vous remarqué, très récemment, l'implantation d'un parc-mètre sur le parking de la station de métro Malakoff Etienne Dolet, avant même que le Conseil municipal se soit d'ailleurs prononcé sur le sujet ? Les résidents pourront-ils bénéficier d'un tarif spécifique ? Enfin, le Vélib'. Voilà une très bonne chose pour la ville, qui ne lui coûtera d'ailleurs rien. Va-t-on aménager les zones potentiellement accidentogènes, notamment aux intersections avec les autres communes ? Là encore, rien n'a été discuté à ce jour. Ces exemples, et bien d'autres, montrent que la municipalité décide sans plan d'ensemble. Or notre ville doit avoir de l'ambition dans tous les domaines. Sur la question des déplacements aussi, nous avons besoin d'une vision. L'adoption d'un plan de déplacements urbains pourrait, à n'en pas douter, y concourir.

> **Jean-Emmanuel Paillon**
Conseiller municipal
Mail : jepaillon@hotmail.com
Blog :
www.malakoff2008.typepad.fr
Tel : 06 60 96 65 45



Du 9 au 23 janvier, l'exposition Carnets de voyage permet de découvrir les six projets jeunes soutenus cette année par le comité de jumelage et le service de la jeunesse. Focus sur l'un d'entre eux, *Les Joyaux de la rue*, dédié à la protection de l'enfance au sein d'une petite ville du sud-est marocain.

Solidarité internationale

Des Joyaux pour dema

Parmi les projets jeunes

2008, vous pourrez découvrir celui des *Joyaux de la rue*. Un drôle de nom, qui colle finalement bien à cette association aux précieuses missions. Dans une démarche de solidarité internationale, elle se consacre à l'aide à l'enfance et aux femmes, à la protection de l'environnement et de la santé. C'est dans le sud-est marocain que ce projet a pris racine. Jeune Malakoffiot, Cédric De Pina raconte comment son ami Jamal Mokfi l'invitait souvent à passer les vacances à Taourirte, dans la région de Ouarzazate. Dans ce village berbère de 5 000 habitants, les deux amis, animateurs de profession, sont frappés par l'absence de loisirs pour les enfants. Ces derniers, laissés à eux-mêmes, risquent de tomber dans la délinquance ou d'être victimes d'exploitations diverses. Au sein de l'Association des jeunes solidaires de Taourirte, Cédric, Jamal et quelques autres bénévoles lancent alors le projet *Les Joyaux de la rue*. En août 2007, ils ouvrent un centre de loisirs dans l'école du village. En partenariat avec une association locale, ils y proposent des jeux collectifs, des sorties, des ateliers théâtre, danse ou arts plastiques. Ils souhaitent que le centre reste ouvert à l'année. Mais pour cela, il faut former des animateurs sur place. Rendez-vous est donc pris pour l'été suivant.

Entre animation et santé

En août 2008, après un périple en voiture depuis l'Ile-de-France, une équipe de huit bénévoles (animateurs, formateurs et infirmières) est de retour sur le terrain. Grâce à des ateliers de type BAFA, ils vont former une vingtaine d'animateurs locaux. Parallèlement, le centre de loisirs est à nouveau ouvert. Durant deux semaines, il accueille près de 400 enfants, âgés de 4 à



16 ans. «Les jeunes de Taourirte n'ont qu'une idée en tête : partir, raconte Cédric. Il s'agit de leur faire comprendre qu'on a toujours la possibilité de faire quelque chose chez soi. Ils découvrent de nouvelles activités, apprennent à mieux se connaître, ça leur donne une nouvelle ouverture d'esprit.» Et le projet ne s'arrête pas là. Car en matière de santé publique, des besoins importants se sont également faits sentir. Au village, les femmes, premières garantes de la santé des enfants, ont peu accès à l'information. Des ateliers de formation à l'hygiène et aux premiers soins leur sont donc proposés. Chaque jour, des infirmières accueillent une cinquantaine de femmes pour leur apprendre à utiliser une trousse à pharmacie, à mieux connaître le

”Pour ouvrir à l'année le centre de loisirs, il faut former des animateurs sur place”

corps humain, etc. «Petit à petit, on souhaite contribuer au développement d'un programme municipal de santé publique.» précise Cédric.

Une myriade de projets

S'ils n'économisent pas leur énergie, les membres des *Joyaux de la rue* semblent gagner beaucoup en retour. «On apprend à être débrouillard, à ne pas se décourager. On sait désormais qu'avec peu de moyens et une forte motivation, on peut arriver à



in

beaucoup de choses. Et puis les habitants ont un tel sens de l'accueil et du partage qu'on n'a plus envie de repartir.» À peine revenus, Cédric et ses amis songent à de nouvelles actions. Pour l'été 2009, ils prévoient le départ de jeunes Malakoffiots vers Taourirte. Un groupe de Marocains serait également invité à venir travailler au sein de structures d'animation françaises. L'association souhaite étendre ses actions en faveur de l'environnement, du tourisme solidaire, développer les échanges interculturels avec la MJQ Barbusse et les actions de lutte contre l'analphabétisme. Et puis, pourquoi pas, proposer le jumelage de Tinghir* et Malakoff.

* Tinghir est la ville moyenne à laquelle est rattaché le village de Taourirte.

Carnets de voyage

> Du 9 au 23 janvier, à partir de 18 h 30
Maison des Jeunes et de Quartier
4, bd Henri-Barbusse

Le 9 janvier prochain, un contrat *Envie d'agir* sera signé entre la Direction Départementale de la Jeunesse et des sports et la Ville. Il viendra officialiser le rôle décisif des services municipaux pour la mise en œuvre de ce programme du ministère de la santé, de la jeunesse et des sports. *Envie d'agir* encourage, soutient et valorise la capacité d'initiative des jeunes de 11 à 30 ans, seuls ou en groupe, dans tous les domaines (culturel, social, humanitaire, sportif, économique etc). Ce programme regroupe deux dispositifs : les Projets jeunes et les Défis jeunes.

RENDEZ-VOUS

Les autres projets jeunes 2008

Morgane Renaud s'est immergée dans le milieu de l'art contemporain berlinois.

Valérie Attal a pris la route de l'Inde du Sud, pour étudier cultures et danses locales.

Marion Lecointe a mené un projet de solidarité internationale au Cambodge.

Fanny Delalandre a monté un atelier de théâtre pour enfants au Bénin.

Manal Al'Audat, Inès Chouaïeb, Thomas Jamain, Anne-Julie Tonneau et Camille Hamez sont partis pour N'Gogom, au Sénégal, où ils ont notamment développé des animations culturelles.

NASSER DJEMAÏ

Conte de chair et de sens

Après un premier passage remarqué au Théâtre 71, Nasser Djemaï revient avec "*Les vipères se parfument au jasmin*". Une "comédie carnassière" où poésie et farce se marient avec brio.

«**J**'épouserai celui qui fera entrer les cendres de mon père au Panthéon». L'histoire commence sur cette promesse absurde. Voici Shéhérazade, fille d'ouvrier immigré, belle apprentie bouchère. Autour d'elle s'agite une horde de personnages, autant de désirs pressants et oppressants qui la poussent à mentir.

Frankie, amoureux transi, prêt à tout pour la conquérir. La mère, dont les silences bienveillants camouflent la violence. Jean-Claude, le désabusé, qui se cherche une raison de vivre encore. Et le père, spectateur (impuissant ?) de ce remue-ménage, du haut de son purgatoire. De rebondissements en quiproquos, la supercherie enfle et resserre l'étau dont l'héroïne tente de se libérer.

«Tout comme la princesse des Mille et une nuits, Shéhérazade doit jongler avec les mensonges pour sauver sa peau, raconte Nasser Djemaï à propos de son deuxième spectacle. Le propos prend sa source dans l'alchimie étrange entre le mensonge et l'instinct de survie»

Mythologies familiales

Malakoff avait découvert cet artiste grenoblois en 2006 avec "*Une étoile pour Noël*".

On y rencontrait Nabil, cherchant l'équilibre entre ses ambitions et la tradition familiale. «Dans les deux pièces, le héros est obsédé par l'idée de se sortir de sa condition sociale, indique Nasser. Shéhérazade est un peu le pendant féminin de Nabil. Ce qui m'a intéressé ici, c'est le rapport mère-fille, et notamment l'héritage du rapport ambigu avec les hommes.» Avec la collaboration de Natacha Diet, sa comparse de travail, Nasser Djemaï a exploré dans cette "comédie carnassière" les méandres du monde féminin. «Les vipères... nous parlent de dévoration, de déchirement. Il y a du sang, ça rappelle l'enfantement.»

Entre théâtre d'auteur et one man show, l'auteur-acteur déroule ce qu'il appelle les "mythologies familiales" avec une énergie ébouriffante. Seul en scène, il se métamorphose, se contorsionne pour donner vie à une clique de personnages déchaînés, grotesques et touchants, tellement humains.

> "*Les vipères se parfument au jasmin*", de et avec Nasser Djemaï, coécrit et mis en scène par Natacha Diet.

> Du 20 janvier au 18 février au Théâtre 71. Réservations au 01 55 48 91 00 ou sur www.theatre71.com



«J'ai envie que les spectateurs décollent, entrent dans mon univers.»



COM
MERCE

Authentique». Quand, il y a 22 ans, Dominique Verbrugge, dit Dodo, a ouvert le

petit restaurant rue Arblade, c'était avec l'ambition d'en faire un lieu qui ne triche pas avec la bonne ripaille, ni avec ses convives. *Les Misérables*, comme son nom l'indique, est un endroit populaire, au sens noble du terme : pas de chichi, une cuisine rustique, un accueil franc, et une déco "maison". «Ici, c'est moi qui ai fait la déco, avec des choses que j'ai chiné à droite à gauche, dans des broc', des vide-greniers», nous raconte Dominique. Vieilles horloges, vaisselle et toiles cirées d'origine "comme chez grand-mère". Les murs jaunis par le temps sont recouverts d'objets, de photos, souvenirs de rencontres, de voyages et d'amitiés. Dominique peut raconter une histoire sur chacun d'entre eux, comme ces portraits anthropométriques de la préfecture réalisés en 1907, «offerts par un ami photographe». De nombreux artistes sont passés par là et, en marque de sympathie, ont posé leur touche. «Parfois des copains ramènent des objets très kitschs, s'amuse-t-il en montrant un effroyable portrait de chien dans l'entrée. Ils viennent avec le clou et le marteau pour s'assurer qu'ils seront accrochés !»

Festins du terroir...

L'endroit ressemble au bonhomme, modeste et curieux de



Les Misérables

De l'assiette au verre que du vrai

Dans la rue Arblade, il est un endroit où il fait bon manger, boire, papoter... en bref : vivre ! Face à la gare, le restaurant-bar à vins *Les Misérables* est un havre pour les bons vivants.

tout. Mais attention de ne pas confondre modestie et médiocrité. Lorsqu'on se met à table, dans la petite salle derrière le bar, l'eau vient vite à la bouche. Aujourd'hui, deux terrines ou des lentilles en entrée, potée auvergnate en plat du jour. Demain civet de lièvre. Les assiettes, copieuses, nous rappellent les bons petits plats des familles. «Je ne cuisine que des produits de saison, tient à préciser le maître des lieux. Je ne suis pas de ceux qui veulent faire des tomates au mois de janvier.» Sur la table de l'arrière salle trône un potiron joufflu : «Celui-là j'vais lui faire la peau la semaine prochaine». Profitant de ses week-ends en Normandie, Dominique s'approvisionne en légumes et viandes chez des producteurs qu'il affectionne. Le fromage lui arrive tout droit du Cantal. Si la carte ne propose qu'un plat par jour, on est assuré d'en avoir pour son palet.



... Et bon petit vin

Pour le vin, même crédo. Cuisinier et œnologue de formation, notre hôte ne badine pas avec ces choses-là : «Je ne travaille qu'avec des vigneron. Ils me livrent directement.» En bouteille ou en vrac, on trouve chez *Les Misérables* de bons crus à des prix raisonnables. Les bouteilles n'excèdent pas les 20 € le pot lyonnais est à 6 € «Les gens font de plus en plus attention à leur budget. Il faut s'adapter.»

Assurément, tout ici à un goût de "reviens-y". On regrette juste qu'il n'ouvre que le midi. Et pour cause. Dominique fait tout lui-même, de la préparation du repas dès 7 h du matin, à la papote de comptoir. A découvrir sans modération.

> *Les Misérables* : 15, rue Arblade. Ouvert le midi du lundi au vendredi, et le soir pour des groupes sur réservation au 01 47 46 83 78.

«J'essaie de faire de ce restaurant un lieu authentique.» (Dominique, patron des *Misérables*)

* DAN
SEAu fil d'un
spectacle

Comment fabrique-t-on un spectacle ? Comment choisit-on les danseurs, les costumes, la musique ? Et quel est le rôle de chacun dans ce processus de création ? Après son dernier spectacle *Le Chêne et le roseau*, adaptation dansée d'un extrait des Fables de la Fontaine, le chorégraphe Mourad Merzouki s'est retrouvé face aux mille questions de son jeune public. Aujourd'hui, le directeur de la compagnie Käfig a décidé de leur répondre par... un nouveau spectacle. Pas après pas, note après note, *Tricôté* emmène les enfants en coulisses, pour dénouer les mailles du travail chorégraphique. Auditions, répétitions, premières représentations, c'est au fil de trois tableaux qu'ils verront se bâtir le spectacle. Pour ce parcours instructif, rythmé et plein d'humour, la compagnie Käfig s'est inspirée en grande partie de sa propre histoire. Depuis 1996, ses danseurs de toutes origines mêlent habilement le hip hop, le cirque et la danse contemporaine. Car, loin de tous stéréotypes sociaux, Mourad Merzouki souhaite «emmener le hip hop ailleurs, l'ouvrir à d'autres univers chorégraphiques et artistiques.»



© Michel Cavallo

Tricôté

Pièce chorégraphique pour 5 danseurs
Par la compagnie Käfig en coréalisation avec la caisse des écoles de la ville de Malakoff
> Mercredi 17 décembre, à 19 h 30
> Pour tout public à partir de 6 ans
> Théâtre 71, 3 place du 11-Novembre
> Réservation au 01 55 48 91 00 ou sur www.theatre71.com
> Pour plus d'infos sur le spectacle et la compagnie Käfig : www.kafig.com

* THÉ
ÂTRE

Voyage initiatique

Amérique du Sud, fin du 18^e siècle. Une colonie espagnole se trouve tiraillée entre ses luttes intestines et de nouveaux élans vers l'indépendance. Ses habitants semblent prisonniers de ces terres lointaines, anciennes promesses de gloire et de fortune. Parmi eux, Nepomuceno, sujet de la couronne d'Espagne, dirige l'hacienda dont il a hérité quelques années auparavant. La propriété fait des envieux et, alors qu'il fuit les troubles, Nepomuceno est assassiné. Or son testament révèle un étrange secret : il désigne comme héritier son fils aîné, enfant simple d'esprit

jusqu'alors caché par sa famille. S'enfuyant de son lieu d'exil, le jeune garçon va alors entreprendre un long voyage vers l'hacienda, espérant y retrouver sa mère. Sera-t-il rejeté par les siens ou accueilli comme un sauveur ? À l'origine de cette fresque historique, le metteur en scène chilien Jaime Lorca s'est intéressé à une période fondamentale de l'histoire de l'Amérique Latine. Mêlant théâtre et jeux de marionnettes, *l'Héritier* raconte la recherche labyrinthique d'un homme à la reconquête de son territoire et de son histoire. Sur scène, marionnettes à taille humaine et humains mani-

pulés s'entrecroisent, comme prisonniers de leur destin, perdus dans l'immensité des paysages. À la fois grave et joyeuse, cette pièce ouvre les portes d'un théâtre du merveilleux, jouant sur l'illusion scénique et la poésie de l'image.

L'héritier

Théâtre et marionnettes
Écrit et mis en scène par Jaime Lorca
En espagnol surtitré
> Du 13 au 17 janvier
> Théâtre 71, 3 place du 11-Novembre
> Réservation au 01 55 48 91 00 ou sur www.theatre71.com



© Claudio Perez

“Entre poésie et illusions, la quête d'un fils maudit dans l'Amérique Latine de la fin du 18^e siècle.”

Ackenbush

Une maison en art



Dans le conte Hansel et Graetel des frères Grimm, la maison en chocolat et confiseries fait rêver tous les enfants... La demeure de Benoît Spinga, architecte et président de l'association Ackenbush, n'est pas en sucre, mais en Art. Un rêve devenu réalité... Au 3 rue Raymond-Fassin, ancien atelier de plomberie, toutes sortes d'artistes sont invités à imprimer leur passage sur les murs. «J'aime l'art, mais je n'ai pas l'âme d'un collectionneur» s'exclame Benoît Spinga, le propriétaire et architecte du lieu. Le bâti porte la signature d'artistes : Yannis Perroux a conçu la porte en fer et les escaliers ; Pitr a recouvert les armoires de graphes ; Joost Van Kim s'est approprié les toilettes pour une création libre ; Jérôme Tournon, a ajouté une touche de vert sur un mur ; Sophie Kantas a écrit un texte, que l'on découvre en haut des escaliers : «La fille en noir ne se retourne pas sur son passé et chaque matin oublie la nuit : violentes, puissantes en sont les traces, les marques dans la chair, à l'extrémité de la nuit, le jour est trop étroit». Quand l'architecte se réveille le matin, son regard se pose sur ces œu-

Plus qu'une association, Ackenbush est un état d'esprit, une manière de vivre. Le concept : un espace privé entièrement dédié à l'art.

vres. Ses journées commencent avec l'art, et se terminent avec lui. C'est son bonheur personnel, c'est la vocation d'Ackenbush.

Un lieu d'exposition

L'association Ackenbush propose aux artistes d'investir cette habitation qui abrite également le cabinet d'architecture du propriétaire. «Je trouve qu'il y a beaucoup d'artistes qui ont du mal à trouver un lieu pour exposer» déplore Benoît Spinga. L'idée était donc de leur offrir un espace privé, qui ne soit pas une galerie, ni une fondation. Depuis la naissance de l'association, en juin 2007, plusieurs événements artistiques ont été organisés «chez Ackenbush» : expositions des peintres Boras Kotton, Jacques Barry, Antonio Andivero, du sculpteur Tetanos et du graveur Pitr ; Jeux de langues, mis en scène par Pierre Ascaride ; spectacle de Pierre Meunier, en partenariat avec le Théâtre 71 ; gastronomie avec la styliste culinaire Valérie Lhomme, concerts, danse, lectures de poèmes de Marina Tsvetaeva, édition, etc. Pour pérenniser les expositions, une collection a été créée par l'éditeur Jean-Pierre Huguët : «Derrière la vitre». De format *Leporello 350/13*, la collection associe texte, image et CD ou



Les toilettes sont l'œuvre de l'artiste Joost Van Kim.

DVD et accompagne chaque rétrospective d'artiste.

Un lieu d'échanges

Point de rencontres, le 3 rue Raymond-Fassin donne rendez-vous à tous les arts, sans exclusion. Il rassemble. Pour l'hôte, il est important de mélanger les différents modes d'expression, car ils ont chacun quelque chose à raconter. L'art n'impose pas de frontières. Artistes, gens de théâtre, danseurs, musiciens, amateurs, curieux, Malakoffiots, Parisiens, etc., chez Ackenbush, on se croise, on se rencontre, on se retrouve, on s'invite. Ce lieu est donc à l'image de ses visiteurs : composite.

«J'aime l'art, mais je n'ai pas l'âme d'un collectionneur»

Benoît Spinga



RENDEZ-VOUS

Expo

Olivier Hartemann expose chez Ackenbush du 6 au 19 décembre.
Lectures des poèmes de Leyn Leynse le 6 décembre.
Ouverture de 14 h à 19 h.

Concert

Le 19 décembre, concert de Vincent Vuong.

Ackenbush

3, rue Raymond Fassin
92240 Malakoff
ackebush@gmail.com
www.ackebush.com
http://www.spinga-architectes

Vagabond Anjo Negro

«**Théâtre désagréable**». Du 27 novembre au 27 décembre 2008, la compagnie Vagabond présente *Anjo Negro*, une pièce de Nelson Rodrigues, qui aborde sans tabou les désirs humains les plus obscurs, les complexités du sentiment amoureux.

❖ Un plateau sombre, épuré ; un huis clos tendu qui oppose des êtres excessifs dans leur façon d'aimer... Le spectateur est plongé dans une atmosphère oppressante, où règnent l'amour, la haine, l'inceste, le viol, la malédiction, la séquestration, la mort des enfants, le meurtre, etc. Le drame s'articule autour du couple Ismaël (Ricky Tribord)/ Virginia (Brune Renault). « Il

«Monter une pièce est une responsabilité politique très forte. Car le théâtre est la représentation de la cité.»
Marc-Albert Adjadj, metteur en scène

s'agit avant tout d'une histoire d'amour hard, sombre, violente », comme le précise Ricky Tribord, comédien et initiateur du projet. Ismaël est noir. Il séquestre son épouse, blanche, afin qu'elle ne puisse pas

rencontrer d'autres blancs. Mais un soir arrive Elias, le frère aveugle et blanc d'Ismaël. Elias est le personnage du destin, comme le décrit son interprète Melchior Derouet : « Elias est l'éclair qui arrive après la tempête. Il fait ressurgir le passé et annonce l'avenir. Idéaliste plutôt que naïf, son rêve de posséder la femme de son frère Ismaël le conduit à la mort ». L'inceste, le meurtre du frère aveugle, la présence du chœur annonciateur de mauvais présages font référence à la



tragédie grecque classique. Dans cette tragédie, le « théâtre désagréable » de Nelson Rodrigues explore toutes les formes de violences, physiques et psychologiques.

Mise en scène d'un «Théâtre désagréable»

Nelson Rodrigues aime mettre les désirs obscurs de la nature humaine sous les projecteurs. Ses thèmes récurrents : la malédiction du sexe, la représenta-

témoïn. Pour le metteur en scène, « monter une pièce est une responsabilité politique très forte. Car le théâtre est la représentation de la cité. » Le message politique porté par *Anjo Negro* n'est pas celui du racisme, mais de la mixité, comme le suggère le titre lui-même : « Ange noir ». Au lendemain de l'élection d'Obama, Marc-Albert Adjadj soulève d'ailleurs une question : « Comment et pourquoi monter une telle pièce aujourd'hui alors que la mixité doit être une évidence ? ».

→ À PROPOS

NELSON RODRIGUES (1912-1980)
Fondateur du « théâtre désagréable », il a révolutionné les traditions théâtrales au Brésil.

ANJO NEGRO :

Pièce écrite en 1946. À sa création, le directeur du théâtre refuse que ce soit un noir qui interprète le rôle d'Ismaël. Aujourd'hui, Ricky Tribord campe le personnage. Il est aussi l'initiateur du projet de monter cette pièce avec la compagnie Vagabond.

LES COMÉDIENS :

Ricky Tribord, Brune Renault, Melchior Derouet, Raphaële Gominet, Sabila Moussadek et Valérie Tribord.

INFOS ET RÉSERVATION :

Le Magasin
144 avenue Pierre-Brossolette,
92240 Malakoff
Tél. : 01 49 65 49 58
theatre@lemagasin.org
www.lemagasin.org

Pompes Funèbres Générales

- Organisation complète d'obsèques
- Testament obsèques
- Prise en charge Mutuelle - Devis gratuit
- Monuments - Tous travaux de marbrerie
- Fleurs naturelles / artificielles - Articles funéraires
- Transfert vers funérarium (nuit et week-end)

n° habilitation : 08 - 92 A - 05

25, rue Béranger - 92240 MALAKOFF
 (près de la Mairie)
Tél. : 01 46 56 82 22
7j/7 - 24h/24

Serge St Clos

HELIQUE COIFFURE - VOSSEUSE

• 25 rue Béranger - Malakoff • **Tél : 01 46 56 81 00**

Cadeau
 Un bon d'achat de 50€
 sur les optiques d'une valeur
 de 200€

50€

Offre valable jusqu'au 31 décembre 2008

Les opticiens **COSMAS®**

MALAKOFF : 75, avenue Pierre Larousse. 92240. Tél : 01 47 35 71 44

Didier COLIN et ses collaborateurs sont heureux de vous accueillir dans leur nouveau cadre après travaux.

OPTIQUE COLIN MALAKOFF
 56, avenue P. Larousse - 01.42.53.75.67

A.M.E.G.P.

Assistance Matériel Electronique Grand Public

Dépannage le matin de 8h à 12h sur rendez-vous

C'est à côté de chez moi !

29, boulevard de Stalingrad - 92240 MALAKOFF
Tél. 01 40 92 16 40 - Fax 01 49 85 01 19
 Ouvert du mardi au vendredi de 15h à 19h
 Le samedi de 10h à 12h30 et de 15h à 19h

Pour les néophytes, le mot arbalète évoque d'emblée les images héroïques de Guillaume Tell, des épopées chevaleresques. Aujourd'hui, l'arbalète (ou arbalète field), compte parmi les vingt-huit disciplines du tir sportif. Cette cousine du tir à l'arc et de la carabine s'est même imposée comme discipline mondiale depuis 1989.

Depuis la rentrée, la section tir de l'USMM s'est équipée pour proposer une initiation à l'arbalète field. «Avec cette nouvelle activité, on espère faire venir un public que nous ne connaissons pas jusqu'à présent, notamment des femmes», nous explique Gisèle Portejoie, secrétaire de la section.

Entre tir à l'arc et carabine

Si l'outil diffère, les principes d'organisation sont proches du tir à l'arc : à 10 mètres du tireur, des blasons (cibles) multicolores sont alignés sur des bandes de paille compressée. Le but : viser le centre de la cible avec une flèche (appelée carreau). Pour ce qui est du "lâcher" (tir), il faut se tourner du côté de la carabine : c'est par le biais d'une "gâchette" que la flèche est tirée. «Pour faire comprendre aux débutants ce qu'est un lâcher, on leur fait essayer la carabine à air comprimé», indique Jean-Claude Pillot, formateur et vice-président de la section. En effet, il ne suffit pas "d'appuyer sur la gâchette". «La détente est très sensible sur une arbalète. Il y a tout un travail à faire pour bien sentir le moment où la flèche va partir.»

Rigueur et concentration sont de mise ainsi qu'une bonne condition physique. «Ça n'a l'air de rien, indique Gisèle. Mais la pratique du tir implique un véritable effort musculaire.» Se placer, tenir une position, et maintenir l'arme immobile : pas si facile qu'on pourrait le penser. Une arbalète d'initiation pèse environ 2 kg, pour les professionnelles, le poids peut monter jusqu'à 6 kg !

Arbalète field

Devenez un as du "carreau" *

Depuis quelques mois, une petite nouvelle a fait son apparition au club de tir de l'USMM : l'arbalète field. Vous n'avez jamais essayé ? C'est l'occasion rêvée !

Maîtriser son énergie

En un mot, le tir est sport de patience : «Cela apprend à maîtriser son énergie, nous explique Jean-Claude. Un souffle de trop, et la cible est ratée.» «Chaque tir est une victoire sur soi-même» ajoute Gisèle. Dans la salle de tir règne un silence appliqué. On



«Chaque tir est une victoire sur soi-même.»

est loin des clichés de l'amateur d'armes à feu. «Nous sommes parfois victimes d'une mauvaise image de marque, regrette Jean-Claude. En réalité, nous sommes très stricts sur les règles de sécurité. Hors de question de prendre le moindre risque.» Le bâtiment bleu de la section tir se situe derrière le gymnase Lénine. N'hésitez pas à leur ren-

dre visite, pour une simple initiation. Peut-être vous piquerez-vous au jeu ?

> Atelier arbalète field : jeudi de 18 h à 20 h.

> Section tir de l'USMM : Stade Lénine, rue Danton – Renseignements au 01 42 53 57 08 ou sur www.usmm.asso.fr.

* carreau : projectile de l'arbalète



Avis aux amateurs de course à pied

Le 31 janvier, ça va courir dans les rues de Malakoff ! Voici venu le temps des traditionnelles Foulées, et leur cortège d'athlètes amateurs et professionnels. Pour l'édition 2008, la plus ancienne course hors stade des Hauts-de-Seine a attiré 500 participants. A votre tour de vous lancer ?

Si la course ne vous dit rien, mais que vous souhaitez participer à ce moment sportif convivial, votre aide est la bienvenue.

> Foulées de Malakoff : samedi 10 janvier à 14 h 30 (5 km) et 15 h 30 (10 km).

> Inscriptions et renseignements auprès de l'USMM (37, rue Eugène Varlin) au 01 42 53 57 08, ou connectez-vous sur www.usmm.fr.

SERVICES

→ Contre la grippe

Campagne de vaccination

Jusqu'au 31 janvier 2009, se déroule la nouvelle campagne nationale de vaccination contre la grippe. Cette maladie contagieuse touche chaque hiver en moyenne 2,5 millions de personnes en France. Elle entraîne des complications graves chez les sujets les plus fragiles. Cette saison, le virus s'annonce très agressif. Protégez-vous en vous vaccinant le plus vite possible. La Caisse de maladie envoie un bon de prise en charge de la vaccination aux assurés sociaux à partir de 65 ans, aux assurés atteints de tous les types d'asthme ou de certaines maladies chroniques, et si votre enfant suit un traitement prolongé par l'acide acétylsalicylique. Si vous recevez ce bon, faites le compléter par votre médecin traitant, puis remettez-le à votre pharmacien pour obtenir le vaccin gratuit. Pour faciliter les démarches, les assurés vaccinés l'hiver dernier recevront un bon pour un vaccin gratuit. Ils pourront retirer leur vaccin directement chez un pharmacien, sans nouvelle prescription médicale. L'injection faite par le médecin ou une infirmière est remboursée dans les conditions habituelles.

→ Mémoire

Enseignante et doctorante, Madame Francesca Trabacca recherche des témoignages sur l'évacuation de septembre 1939 et l'exode de mai-juin 1940. Si vous avez vécu ces événements, n'hésitez pas à la contacter au 06 63 53 03 96 ou à lui écrire : 13 rue Danton, 92240 Malakoff.

→ Services de garde

Garde médicale

Du lundi au samedi : 20 h-24 h.
Dimanches et jours fériés : 9 h-13 h et 16 h-24 h.
> 10, bd des Frères-Vigouroux, Clamart. Indispensable de prendre rendez-vous au 15.

Pharmacies

21 décembre : Treussard-Hernandez
> 20, avenue Pierre-Brossolette, Malakoff.
25 décembre : Tran Seng Lyky
> 10, rue Béranger, Malakoff.
28 décembre : Guislain-Solovieff
> 1, avenue Augustin-Dumont, Malakoff.
1^{er} janvier : Pharmacie de Provence
> 51, avenue Pierre-Larousse, Malakoff.
4 janvier : Montlouis
> 88, avenue Pierre-Larousse, Malakoff.
11 janvier : Provent
> 112, bd Gabriel-Péri, Malakoff
18 janvier : Burbot
> 24, rue Jean-Bleuzen, Vanves
25 janvier : Tang Seng
> 29, avenue de Verdun, Vanves

Infirmières

Mlles Lefauve, Raffanel et M. Poupeau :
> 01 46 54 25 47.
Marie Minasi et Elise Dupuis
> 01 46 55 82 05.
Judith Stoop-Devesa
> 01 57 63 80 92 ou 06 75 73 95 61 ;
et Marie-Dominique Barbier
> 06 62 83 88 46.

Urgences dentaires

Dimanches et jours fériés : appelez le 15 pour avoir adresse et téléphone de la maison médicalisée où sont assurées les urgences dentaires. Autres jours : contactez les cabinets dentaires (numéros dans l'annuaire).

Urgences vétérinaires

Toutes les nuits (20 h-8 h). Dimanches et jours fériés.
> 01 47 35 39 37.

→ Jeunes Violences Ecoute

«La violence, si tu te tais, elle te tue» : si vous êtes une jeune victime de violences scolaires, injures, racket, etc., parlez-en ! Les écoutes de Jeunes Violences Ecoute, juristes et psychologues vous apportent une aide et des conseils appropriés à ce numéro : 08 00 22 23. Appel anonyme et gratuit.
Plus d'infos :
www.jeunesviolencesecoute.fr

→ La Croix Rouge

Une personne chute dans la rue et perd connaissance, un enfant risque de s'étouffer avec un objet avec lequel il joue... N'importe qui peut se trouver dans une situation où la vie d'une autre personne est directement en danger, mais sans savoir toujours comment réagir. Pour enseigner les gestes qui sauvent au plus grand nombre, la Croix Rouge organise des formations aux Premiers Secours destinées à tout public, à partir de 10 ans. Renseignements et inscriptions tout au long de l'année :
dl.vanvesmalakoff@croix-rouge.fr ou 06 64 49 84 28.

→ SOS Amitié Ile-de-France

Pour alléger votre angoisse ou celle d'un proche en parlant à l'un de nos écoutes bénévoles, vous pouvez appeler en tout anonyme ce numéro unique : 01 42 96 26 26.
www.sos-amitie.com

→ Sidaction

Dons par sms, au 33000. Le 33000 est ouvert jusqu'au 20 décembre. Ce système de dons par sms n'est pas surtaxé. Le donateur envoie un sms pour donner ses coordonnées postales et recevoir un formulaire de dons.
Pour plus d'infos :
www.sidaction.org

→ Déchèterie mobile

Depuis le 3 décembre, les déchèteries de Clamart et Bagneux ont ouvert leurs portes. *Ma déchèterie mobile* propose un service gratuit de collecte de proximité de tous vos déchets encombrants. Les déchèteries mobiles Sud de Seine font partie d'un réseau départemental, à ce titre, vous pouvez également utiliser les déchèteries de Châtillon, Meudon-la-Forêt et Vanves.

Tous les mercredis et le 1^{er} samedi de chaque mois de 13 h à 17 h 30. Parking rue de Robinson à Bagneux
Tous les jeudis et le 3^{ème} samedi de chaque mois de 13 h à 17 h 30. Parking du cimetière intercommunal à Clamart.
Tous les mardis et le 2^{ème} et 4^{ème} samedi de chaque mois de 13 h à 17 h 30. Route du Panorama à Fontenay-aux-roses.
A noter : les sapins peuvent être déposés en déchèterie mobile (sans le pied).

ÉTAT CIVIL

DU 12 OCTOBRE 2008

AU 22 NOVEMBRE 2008

→ Bienvenue

Lacroix Valentine • Salhi - Mailhes Noé • Phan Elliott • Pignorel Coline • De Chavagnac Roman • Ikij Khadija • Osmani Lyna • Borie Clara • Warnakulasuriya Fernando Nimshith • Ferrandis Alma • Khan Sarah • Bousaha Lina • Sadouni Fadi • Ouled-Meriem Nassim • Lemaréchal Alexandre • Gaquière Jean • Vacher Théo et Mathys • Delannoy Julie • Taghlobi Sabil-Elhouda • Dangles Ernest • Gago Assya • Alexandru Alexandra • Ravault Aurélien • Dalleau Alyssa • Norasingh - - Ertaud Swann • Le Guen - -Geffroy Pierre-Louis • Jauré Noah • Joaquim - - Ogier Charlie • Assas Nail • Perraud - - Robin Arwen • Freidels Olivia • Fhima Ava • Essaka Pehn Yvanna-Chloé • Veillé Emile • Rousseau Elodie et Morgane • Cissé Keziah • Ikij Nouhaïla • Vingataramin Nathan • Benachour Aïssa • Baudrier Rachel • Crepin-Leblond Marianne • Prach Arthur • Clanget Enzo • Mame Marialle • Krishnapillai Vishna • Fernandes Maryam • Akkari Shaïna • Kraemer Fatima •

→ Vœux de bonheur

Gibert Thierry et Rudolf Béatrice • Blancy Cyril et Félix Catherine • Redeau Marc et Youssef Sabah • Barres Santana et Tirtill Karine •

→ Condoléances

Pedersoli Roger 73 ans et non 82 ans • Stehly Jeanne 101 ans et non 91 ans (erreurs dans le journal précédent) • Durand veuve Lamy Marie, 83 ans • Azema René, 99 ans • Berry Raymond, 86 ans • Dupré Gérard, 64 ans • Elisabeth-Ridarch Bernardine, 79 ans • Gauvin Jeanne, 91 ans • Bugeaud Pierre, 96 ans • Mathou Albert, 86 ans • Clément veuve Fontaine Germaine, 102 ans • Kirillova épouse Porojenko Lioudmila, 78 ans • Marivain Pierre, 90 ans • Damien épouse Guiot Geneviève, 77 ans • Manceau Marie, 88 ans • Beddouk Georges, 73 ans • Aebischer veuve Dubos Yvonne, 93 ans • Reichard Paul, 60 ans • Riou veuve Garion Renée 95 ans • Zermane Makhlof 83 ans • Pernias Navarro veuve Molina Juana, 83 ans •

URBANISME

→ Permis

Autorisations accordées du 16.10.2008 au 22.11.2008

Costelet et Turpin, Aménagement d'une maison individuelle avec implantation de velux en toiture, création d'un perron d'entrée et remplacement du garage automobile en sous-sol par un garage pour deux roues. Réaménagement des espaces extérieurs et création d'un parking aérien, 9 allée Hoche •

Abrabar, Réfection de la vitrine d'un commerce, 3 rue Béranger •

Guffroy, Ravalement de l'annexe d'une maison individuelle, 16 avenue du Maréchal Leclerc •

SCI Stege, Ravalement de la façade sur cour, remplacement des huisseries, transformation d'une fenêtre en porte-fenêtre et rénovation de la clôture d'un pavillon, 28 passage Richard •

Delance, Extension de la terrasse d'une maison individuelle, 96 bis rue Guy-Môquet •

Kulenkamp, Pose de deux velux en toiture coté rue sur un immeuble de logements, 21 rue Pasteur •

Lecoffre, Création d'un portillon, 4 rue Neuve Montholon • Richard, Isolation et ravalement des façades d'un pavillon, 26 sentier des Garmants •

Ville de Malakoff, Démolition totale d'un immeuble d'habitation, 11 rue Chauvelot •

Devaud et Bunel, Démolition d'un plancher. Reconstruction d'un plancher, implantation de velux et création d'une véranda, 47 rue Vincent Moris •

HIS, Modification d'une baie coté jardin et suppression des pavés de verre sur le mur mitoyen, 13 impasse de Châtillon • Zerrok, Modification de la façade d'un commerce, 50 rue Paul-Vaillant-Couturier •

Septfons, Modification de la toiture et création d'une lucarne à deux pentes sur un pavillon, 10 bis rue Lucien et Edouard Gerber •

Dauverné, Extension d'une maison individuelle, 16 rue Ampère •

ASSOCIATIONS

→ Association de Protection des Chats de Malakoff

L'APCM sera présente lors du Noël pour tous organisé le 16 décembre, sur la place du 11-Novembre. N'hésitez pas à apporter votre aide à l'association en lui offrant de bons gâteaux qu'elle pourra vendre sur son stand. La recette des ventes de pâtisseries sera destinée aux chats recueillis. L'APCM recherche toujours des bénévoles, mais

aussi des candidats à l'adoption pour des chats ou chatons, tous stérilisés, tatoués, testés FIV et Leucose. Participation demandée pour l'adoption.

→ Amicale Bretonne de Malakoff

Le banquet annuel de l'Amicale bretonne aura lieu le samedi 24 janvier 2009 à partir de 20 h à la salle des fêtes Jean-Jaurès, au 51 boulevard Gabriel-Péri. L'amicale vous attend nombreux, Bretons, amis, sympathisants... Renseignements et réserva-

tion auprès de Madame Gisèle Gautier, 4 rue Léon-Salagnac, tel. : 01 46 57 04 01.

L'Amicale Bretonne de Malakoff
Maison de la Vie associative
24-26, rue Victor-Hugo.

→ L'ARAC

Le samedi 10 janvier 2009 aura lieu la dégustation des galettes des rois pour les adhérents et amis de l'ARAC. Lieu des festivités : Maison de la vie associative, 28 rue Victor-Hugo, à partir de 14 h 30.

→ FNACA

Assemblée générale. Nous remercions la présence de nos adhérent(e)s, de Madame le Maire et notre Députée qui nous ont apporté leur soutien sur nos revendications, sans oublier les responsables du monde combattant. L'ancien bureau a été réélu et ses membres reconduits dans leurs fonctions. Exceptionnellement : la soirée dansante aura lieu le samedi 14 mars 2009. Le bureau vous souhaite ses meilleurs vœux et de bonnes fêtes de fin d'année. Le Président, Claude Papon.

→ ANPNOGD

L'Association Nationale des Pupilles de la Nation, des Orphelins de Guerre ou du Devoir recherche les Pupilles de la Nation des Hauts-de-Seine, afin de les informer de leurs droits et les accompagner dans leurs démarches. Les enfants dont les parents ont été victimes d'actes de barbarie (déportés, fusillés ou massacrés) au cours de la seconde guerre mondiale, peuvent recevoir une indemnisation, conformément au décret du 27 juillet 2004. Si, dans votre entourage, vous connaissez des Orphelins ou des Pupilles

de la Nation, informez-les.

Renseignements :
Janine Bonnet-Pauty
01 46 03 93 42
06 80 66 87 97

→ Le Livre de l'aveugle

Vous avez envie d'être utile ? Vous avez du temps libre ? Vous êtes équipé(e) d'un ordinateur récent avec Internet ? Vous avez une formation scientifique ? Rejoignez les personnes bénévoles que nous formons à la transcription de livres en braille pour les jeunes aveugles scolarisés, venez visiter l'imprimerie au 124 Bd Camélinat, et rejoignez vite notre équipe : Le Livre de l'aveugle Association reconnue d'utilité publique
Tél. : 01 47 35 91 17
lldla@tele2.fr
www.livredelaveugle.fr

→ SOS RACISME

Vous êtes victime de discrimination ? Cela touche votre emploi, vos loisirs ou vous empêche d'obtenir un logement ? Venez nous en parler, nous pouvons vous aider. Prenez rendez-vous par email ou téléphone et nous vous accueillerons le samedi de 15 h à 17 h, à la Maison de la Vie Associative, 28 rue Victor Hugo à Malakoff.
Téléphone : 06 45 44 52 79
Adresse e-mail : sosracisme92@yahoo.fr

→ Baby Bouge

Baby Bouge participera au Noël pour tous, le mardi 16 décembre, où elle proposera recettes artisanales et modèles originaux fabriqués par les assistantes maternelles. L'association organisera pour ses adhérents une matinée festive avec des chants, une distribution de friandises par le Père Noël, le jeudi 18 décembre, de 9 h 30 à 11 h

30, salle Léo-Ferré, 60 bd Charles de Gaulle. Vos gâteaux et spécialités seront les bienvenus aux deux manifestations.
Contact : Françoise Ricard.
> 01 47 35 44 56.

→ Fabrica'son

Prochains concerts

Dimanche 14 Décembre 2008 à 16 h : Jazz en scène
1^{ère} Partie: Sylvain Guérineau Solo
2^{ème} Partie:
Ternoy/Orins/Cruz Trio
Jérémy Ternoy – piano et Fender Rhodes,
Yvann Cruz – guitare,
Peter Orins – batterie.
Entrée : 6 € - 13 € gratuit pour les moins de 16 ans.
Jam session Jazz, jeudi 11 décembre 2008, à 20 h 30, avec Now Blues Quartet en 1^{ère} partie.
Jam session Musique impros, jeudi 18 décembre 2008, à 20 h 30, avec Benjamin Duboc en 1^{ère} partie.
Entrée gratuite pour les jam sessions (boissons à 2 €)
> La Fabrica'son.
157, Bd Gabriel Péri.
Tel : 01 47 35 18 10 (répondeur)
info@fabrica-son.com
www.fabrica-son.com

→ A qui le doudou ?

Un doudou perdu sur la voie publique attend son maître au Service communication.



→ Chant choral pour les seniors

Le secteur retraité du CCAS propose à tous les retraités de se réunir pour chanter ensemble avec la chorale "les Ans chanteurs". François Meïmoun, chef de chœur au conservatoire, anime cette activité. Pour 2008-2009, les "Ans chanteurs" préparent des œuvres du répertoire classique, qu'ils présenteront lors d'un concert vers les mois d'avril-mai. N'hésitez pas à rejoindre cette chorale si vous avez l'âme musicienne ! Elle a besoin de choristes ! Répétitions le jeudi de 14 h 30 à 16 h 30 sauf période scolaire. Salle Léo Ferré, boulevard Charles de Gaulle (métro Plateau de Vanves). Pour tout renseignement et inscription, appelez le 01 47 46 75 77.

→ Secours catholique

En association avec Les Petits Frères des Pauvres, le Secours Catholique offre aux personnes seules de plus de 50 ans un repas de Noël qui sera servi le 30 décembre à 12 h, à la Salle des fêtes, 51 bd Gabriel-Péri. Une animation est prévue à l'issue de ce repas. Stationnement possible dans la cour. Inscriptions au 01 42 53 08 32.

→ SEL

Le Système d'Echange Local est une nouvelle association, ouverte à tous, visant à développer la solidarité et la convivialité entre les gens. Le but : créer des liens et lutter contre l'individualisme galopant. Réunion mensuelle les vendredis à 19 h 30 au 25 rue Gabriel-Péri à Châtillon. Prochaines réunions : 12 décembre, 16 janvier, 6 février, 13 mars, 3 avril, 15 mai. Renseignements : 01 40 95 96 29 ou sel.chatillon@yahoo.fr

Médaillés du travail Promotion 2008

Le samedi 15 novembre 2008, les personnes ayant travaillé plus de 20, 30, 35 ou 40 ans dans leurs entreprises recevaient des mains de Madame le Maire et de la municipalité leurs médailles du travail.

Argent (plus de 20 ans) : M. Habib • M. Bel Hadj Yousef • Mme Sylvie Carbillet • Mme Sylvie Cassat • M. Hervé Cochet • Melle Martine Coudoux • Mme Frédérique Diaw • Mme Catherine Dorison • M. François Edimo • Mme Roselyne Eloquin • Mme Lydia Ferreira • Mme Catherine Friedrich • M. Ruben Garcia • Mme Samay Hennon • Mme Françoise Jarlot • M. Sadio Keita • Mme Gisèle Lecorné • Mme Josette Martineau • Mme Maryse Rigal • Mme Catherine Thézé • **Vermeil (plus de 30 ans) :** Mme Elise Arnaud • M. Michel Bonnaud • Mme Annie Chachignon • M. Alain Frechou • Mme Josiane Lelezec • Mme Brigitte Letenneur • M. Roland Mazzella • Mme Sylvaine Roulot • Mme Claire Simoni • Mme Annie Van Den Heuvel • Mme Alix Villemain • Mme Françoise Yvert • **Or (plus de 35 ans) :** Mme Colette Barquet • M. Pierre Cagnet • M. Roger Heurtebise-Chrétien • M. Jean-Michel Hocquinghem • M. Jean-Louis Sarrazin • M. Jacques Taillé • M. Dominique Tougeron • Mme Sylvia Wencker • **Grand-or (plus de 40 ans) :** Mme Jocelyne Calmus • M. Bernard Kerveadou • M. André Labossais • M. Daniel Potvain • M. Michel Prach • Mme Martine Prudhomme • M. Jean-Jacques Wiczorek • **Argent et vermeil :** M. Jean-Pierre Hagège • Mme Jacqueline Neriny • M. Bruno Simon • **Argent, vermeil et or :** Mme Fanny Joseph • M. Gérald Peyret • Mme Christine Richard • **Vermeil, or et grand-or :** M. Bruno Chesnard •



Permanence de Madame le Maire, des Maires adjoints et Conseillers délégués

Catherine Margaté
Maire, en charge des secteurs Finances et Coordination générale - Permanence le mardi après-midi, sur RDV - 01 47 46 75 02

Serge cormier
Premier adjoint, en charge des secteurs Personnel et Urbanisme - Permanence le mercredi entre 9 h et 11 h, sur RDV - 01 47 46 75 05

Françoise Guillois,
Deuxième adjointe, en charge des secteurs Action sociale, Retraités, Petite enfance et Handicap - Permanence le jeudi à partir de 17 h 15, sur RDV - 01 47 46 75 00

Jean Seignolles
Troisième adjoint, en charge des secteurs Développement durable, Agenda 21 et Environnement - Reçoit sur RDV ⁽¹⁾

Catherine Picard
Quatrième adjointe, en charge des secteurs Economie locale, Emploi/formation, Commerce, Bâtiments communaux - Reçoit sur RDV ⁽¹⁾

Dominique Cardot
Cinquième adjoint, en charge des secteurs Vie associative, Communication - Permanence le lundi en fin d'après-midi, sur RDV - 01 47 46 75 00

Dominique Cordesse
Sixième adjointe, en charge

du secteur Culture - Permanence le lundi à partir de 18 h 30, sur RDV - 01 47 46 76 30

Gilbert Nexon
Septième adjoint, en charge des secteurs Sports et Loisirs - Permanence tous les jours sur RDV - 01 47 46 76 33

Jacqueline Belhomme,
Huitième adjointe, en charge des secteurs Enfance, Jeunesse, Prévention - Permanence le lundi à partir de 17 h, sur RDV - 01 47 46 75 16

Antonio Oliveira
Neuvième adjoint, en charge des secteurs Santé, Hygiène publique, Prévention santé, Risques sanitaires et majeurs - Reçoit sur RDV ⁽¹⁾

Mme Fatiha Alaudat
Dixième adjointe en charge du secteur Enseignement reçoit sur RDV - 01 47 46 75 16

Jacqueline Capus
Conseillère déléguée au secteur Logement - Permanence le mardi entre 14 h et 17 h, sur RDV - 01 47 46 75 99

Joël Allain
Conseiller délégué, en charge des secteurs Suivi des relations avec la Communauté d'Agglomération Sud de Seine, avec Paris et la Vallée Scientifique de la Bièvre - Aménagement urbain - Reçoit sur RDV - 01 47 46 75 00

Gilles Clavel
Conseiller délégué au secteur Fêtes et Cérémonies -

Reçoit sur RDV - 01 47 46 75 00

Mireille Moguerou
Conseillère déléguée aux secteurs Solidarité internationale, Jumelages - Reçoit sur RDV ⁽¹⁾

Pierre Avril
Conseiller délégué aux secteurs Voirie, Stationnement, Déplacements - Reçoit sur RDV ⁽¹⁾

Marielle Topelet
Conseillère aux secteurs Démocratie locale, Conseils de quartiers - Reçoit sur RDV - 01 47 46 75 00

Thierry Notredame
Conseiller délégué à la mémoire - Reçoit sur RDV - 01 47 46 75 00

(1) Tél. 01 47 46 75 11

Montrouge Fleuri
K. Barbier
Toutes Créations Florales
Mariages - Deuils
Transmissions Florales
120, av. Marie Boninoy
92120 MONTROUGE
Tél. 01 46 57 97 77 - Fax 01 47 46 89 30

DU 18 AU 31 DÉCEMBRE intermarche.com

INTERMARCHÉ



Et si c'était
Noël tous
les jours ?

**FAITES LE PLEIN D'IDÉES
POUR VOS REPAS DE FÊTES
DANS VOTRE INTERMARCHÉ**



TOUS UNIS CONTRE LA VIE CHÈRE

MALAKOFF - 9, rue Béranger - Tél. : 01 78 16 50 00

MAGASIN OUVERT 7J/7 - PARKING GRATUIT

RÉGEX Publicité Région Parisienne ETB Astreaux Cedex. Annonceur : S.A.S. MAVICA - RCS NANTERRE 484 866 864. OFFRE VALABLE DU 18 AU 31 DÉCEMBRE 2008. Prépresse : Hémisphères & Co. Création : Publicis Conseil. 2008.

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.



**Votre agence Conseil
en recherche de crédits**
12 rue Gabriel Péri
01 57 21 31 43
montrouge@inandfi.fr

**Vous recherchez un financement,
gagnez du temps et de l'argent en une seule démarche !**



**Gagnez du temps
et de l'argent en une
seule démarche.**

Nos engagements :

- Un taux personnalisé
- Un service personnalisé
- Un plan de remboursement
- Une échéance

**sur la durée globale
du votre crédit**

Étude gratuite et sans engagement

Conformément à la loi Maréchal du 11/12/01 : "Aucun versement de quelque nature que ce soit ne peut être exigé d'un particulier avant l'obtention d'un ou plusieurs prêts d'argent".
Chaque agence est juridiquement et financièrement indépendante.
ANDYI SARL au capital de 10 000 € - RCS NANTERRE 408 162 064



1948-2008

Les droits de l'Homme Universels et Indivisibles

www.diplomatie.gouv.fr

→ DÉCEMBRE

EXPOSITION
CHANTALPETIT
Paysages
Jusqu'au 11 janvier 2009
> **Maison des Arts,**
105 avenue du 12-Février-1934.

→ DÉCEMBRE

EXPOSITION
Olivier Hartemann
Jusqu'au 19 décembre
Soirée concert le 19 décembre,
avec Vincent Vuong
> **Chez Ackenbush**
3, rue Raymond Fassin.

→ DÉCEMBRE

SPECTACLE
«Anjo Negro» de
Nelson Rodrigues
par la compagnie Vagabond
Jusqu'au 27 décembre
> **Le Magasin**
144, avenue Pierre-Brossolette.



→ DU 10 AU 13 DÉCEMBRE

60^{ÈME} ANNIVERSAIRE
Déclaration
Universelle des droits
de l'homme
> **Place du 11-Novembre, Jours
de fête - cinéma Marcel Pagnol
et Maison de la vie associative.**

→ 16 DÉCEMBRE

NOEL POUR TOUS
Village des
associations,
animations diverses,
spectacle
pyrotechnique
> **À partir de 18 h**
Place du 11-Novembre.

→ 17 DÉCEMBRE

CONSEIL MUNICIPAL :
ORIENTATIONS
BUDGÉTAIRES
> **Hôtel de ville, 19 h.**

→ 17 DÉCEMBRE

CONTES DE NOEL
> **Bibliothèque Pablo-Neruda**
28 avenue du Général Leclerc.

→ 17 DÉCEMBRE

CONSERVATOIRE
Concerts, contes musi-
caux, heure musicale à
la mairie, bal
> **Salle Léo-Ferré et Patio de
l'Hôtel de Ville.**

→ 18, 19, 22, 23 ET 24 DÉCEMBRE

ANIMATIONS
COMMERCIALES
DE NOEL
Chasses aux trésors,
petit train, concerts
> **À partir de 15 h**
Place du 11-Novembre.

→ 19 DÉCEMBRE

CONCERT
Plunaïfquetou
et Manu Lods
à Jours de fête
> **Jours de fête - 47 avenue
Pierre-Larousse.**

→ 13 AU 17 JANVIER

THÉÂTRE
L'Héritier
de Jaime Lorca
> **Théâtre 71 - 3 place du 11-
Novembre.**

→ 20 JANVIER AU 8 FEVRIER

THÉÂTRE
Les Vipères se
parfument au jasmin
de Nasser Djemaï
> **Théâtre 71 - 3 place du 11-
Novembre.**

→ Les films de décembre-janvier

> **Cinéma Marcel-Pagnol,**
17, rue Béranger.
Tél. 01 46 54 21 32

❖ **Mesrine :**
l'ennemi public n°1
de J.F. Richet

❖ **Hunger** de Steve Mc
Queen

❖ **Desmond et la**
créature du marais de
Magnus Carlsson

❖ **Les bureaux de**
Dieu de Claire Simon

❖ **L'échange** de Clint
Eastwood

❖ **Les grandes**
personnes d'Anna Novion

❖ **La famille**
suricate de James
Honeyborne (dès 4 ans)

❖ **Two lovers** de James
Gray

❖ **Septième ciel**
d'Andreas Dresen

❖ **Agathe Cléry**
d'Etienne Chatilliez

❖ **Moscow, Belgium**
de C. Van Rompaey

❖ **Madagascar 2** d'E.
Darnell & T.Mc Grath

❖ **Burn after reading**
de Joel et Ethan Coen

❖ **Quatre nuits avec**
Anna de Jerzy Skolimowski

❖ **Toy story**

❖ **Les plages**
d'Agnès d'Agnès Varda

❖ **Mia et le Migou** de
Jacques-Rémy Girerd

Coups de ♥ de l'ACLAM

> **Tickets théâtre :** Carnets de 2 places de théâtre 24 €, à échanger contre 2 places pour des spectacles à votre choix dans 18 théâtres de Paris et Ile-de-France.

Adhésions ACLAM, informations et inscriptions : au service culturel : 01 47 46 76 30 ou 01 47 46 75 78.